

République Algérienne Démocratique
et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique

Université 8 Mai 1945 Guelma

Faculté des Lettres et des Langues

Département des Lettres et de Langue

française



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة 8 ماي 1945 قالمة

كلية الآداب واللغات

قسم الآداب واللغة الفرنسية

**Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme
de Master académique**

Domaine : Lettres et Langues étrangères **Filière :** Langue français

Spécialité : Didactique et langues appliquées

Intitulé :

L'expression orale entre pratique et difficultés rencontrées lors de
l'exposé oral : Cas des étudiants de 1ère année licence langue
française de l'université 08 mai 1945

Rédigé et présenté par :

FETOUHI YOUSRA

BOUMAAZA YOUSRA

Sous la direction de : HOCINE NACIRA

Membres du jury

Président : KAMEL RIMA

Rapporteur : HOCINE NACIRA

Examineur : BENKIRAT LILIA

Année d'étude 2021/2022

Remerciements

Louange à Allah, Seigneur des mondes. Que la paix et le salut soient sur le seigneur des prophètes et le sceau des messagers, notre prophète MOHAMED, sa famille et ses compagnons.

*Nous tenons à formuler un immense remerciement à ma directrice de recherche **Mme HOUCINE NACIRA**, pour son suivi, ses recommandations et ses orientations ; et qui s'est toujours montrée à l'écoute et très disponible tout au long de la réalisation de ce modeste mémoire.*

Nos vifs remerciements vont également aux membres du jury Pour l'intérêt qu'ils ont porté à ma recherche en acceptant de l'examiner et de l'enrichir par leurs propositions.

Nous tenons à remercier également tous les enseignants qui ont contribué à ma formation tout au long de mon cursus universitaire.

N'oubliant pas bien entendu, tout le personnel de la bibliothèque de l'université 8 mai 1945.

Dédicace

Je tiens à exprimer ma plus grande reconnaissance à l'égard de mes chers parents. Aucune dédicace ne serait témoin de mon profond amour, mon immense gratitude et mon plus grand respect, car je ne pourrai jamais oublier la tendresse et l'amour dévoué, par lesquels ils m'ont toujours entouré, depuis mon enfance.

*J'adresse ma grande gratitude à mes très chères sœurs : **zina**, **Meryem**, **Koukou** et mon chers frère **Kamar**, et mon beau-frère **Salah**, mes neveux : **fourat** et **taha moubine**, ma nièce **ritedj** ; que Dieu les garde et les protège.*

*Je dédie également ce travail à mes chères copines : **Mina** et **Rima**.*

Enfin à ceux que j'aime et à ceux qui m'aiment.

Fetouhi yousra

Dédicace

De mes chers parents. Aucune dédicace ne serait témoin de mon profond amour, mon immense gratitude et mon plus grand respect, car je ne pourrai jamais oublier la tendresse et l'amour dévoué, par lesquels ils m'ont toujours entouré, depuis mon enfance.

*J'adresse ma grande gratitude à ma très chère sœur : **Zahra**, mon cher frère **mohcen**, et mon cher oncle Abdelhak.*

Enfin à ceux que j'aime et à ceux qui m'aiment.

Boumaaza yousra

Résumé :

Deux objectifs aideront cette enquête : commençant par l'évaluation des pratiques et le ressort des obstacles en matière d'expression orale que peut affronter tout étudiant au début et même pendant sa période d'apprentissage du français en contexte universitaire. Pour un étudiant prendre la parole veut dire prendre des risques avec une langue étrangère difficile à maîtriser, les obstacles sont toujours présents et le défi est fait, c'est de bien saisir ce qui se passe notamment pendant l'expression orale d'un nouveau étudiant qui fait les premières démarches dans une langue étrangère, c'est dans ce cadre que nous donnons un grand intérêt à l'expression orale plus précisément, vu les conséquences qu'elle peut causer dans la vie actuelle et futur de l'étudiant. Former et enrichir les capacités c'est reprendre la confiance en soi et partager la parole avec liberté et facilité. Ensuite, mettre en considération l'utilité de l'enseignement de l'oral comme un but pendant lequel les étudiants se bénéficient de tous les avantages langagiers pour être libre de leurs obstacles qui sont bien remarqués dans l'expression et afin de former et améliorer leurs capacités expressives et réflexives. En vue de réaliser nos objectifs nous avons opté sur deux démarches : une observation non participante d'une part et par un questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence et aux enseignants du français qui enseignent l'oral ou qu'on enseigné déjà l'oral pendant leur carrière professionnelle d'autre part.

Mots clés : enseignement/apprentissage, exposé oral, expression orale, difficultés.

المخلص:

هناك هدفان يساعدان في هذا التحقيق: البدء بتقييم الممارسات وربيع العقبات من حيث التعبير الشفهي التي يمكن لأي طالب مواجهتها في البداية وحتى أثناء فترة تعلم الفرنسية في سياق جامعي. أن يتكلم الطالب يعني المخاطرة بلغة أجنبية يصعب إتقانها، والعقبات موجودة دائماً والتحدي هو فهم ما يحدث، خاصة أثناء التعبير الشفهي للطالب الجديد الذي يأخذ الخطوات الأولى في لغة أجنبية، في هذا السياق نولي اهتماماً كبيراً للتعبير الشفهي بشكل أكثر دقة، نظراً للعواقب التي يمكن أن تسببها في الحياة الحالية والمستقبلية للطالب. مهارات التدريب والإثراء تعني استعادة الثقة بالنفس ومشاركة الأرضية بحرية وسهولة. بعد ذلك، النظر في فائدة التدريس الشفوي كهدف يستفيد خلاله الطلاب من جميع المزايا اللغوية للتخلص من عقباتهم التي تم ملاحظتها جيداً في التعبير ومن أجل التدريب والتعلم.

Abstract:

Two objectives will help this investigation: beginning with the evaluation of practices and the spring of the obstacles in terms of oral expression that any student can confront at the beginning and even during his period of learning French in a university context. For a student to speak means to take risks with a foreign language that is difficult to master, the obstacles are always present and the challenge is made, it is to understand what is happening, especially during the oral expression of a new student who takes the first steps in a foreign language, it is in this context that we give great interest to oral expression more precisely, given the consequences it can cause in the current and future life of the student. Training and enriching skills means regaining self-confidence and sharing the floor with freedom and ease. Then, consider the usefulness of oral teaching as a goal during which students benefit from all the linguistic advantages to be free from their obstacles which are well noticed in the expression and in order to form and improve their expressive and reflective capacities. In order to achieve our objectives, we have opted for two approaches: a non-participating observation on the one hand and a questionnaire intended for 1st year license students and teachers of French who teach oral or who have already been taught French. orally during their professional career on the other hand.

Keywords: teaching/learning, oral presentation, oral expression, difficulties.

Table des matières

Introduction générale	07
-----------------------	----

Cadre théorique

Chapitre I : les concepts fondamentaux de l'oral

1. L'oral.....	11
1.1. Définition de la didactique de l'oral	11
1.2. La langue orale : essai de définition.....	12
1.2.1. D'un point de vue linguistique.....	12
1.2.2. D'un point de vue fonctionnel.....	13
1.3. Les caractéristiques de l'oral.....	15
1.3.1. L'oral et l'écrit.....	16
1.3.2. Les pauses.....	16
1.3.3. La construction dialogique.....	12
2. L'expression orale.....	17
2.1. Définition de l'expression orale.....	17
2.2. Les formes de l'expression orale.....	18
2.3. Les caractéristiques de l'expression orale.....	18
2.4. L'objectif de l'expression oral.....	19
3. L'exposé oral.....	20
3.1. Définition.....	20
3.2. Les types des exposés oraux	21
3.3. La planification de l'exposé oral	22
4. Les objectifs de l'exposé oral.....	23

Chapitre II : l'enseignement/ apprentissage de l'oral au milieu

universitaire et ses difficultés

1. L'enseignement et l'apprentissage.....	27
2. Les méthodes d'enseignement/apprentissage des langues étrangères et la place de l'oral dans ces méthodes.....	28
2.1. La méthode traditionnelle.....	29
2.2. La méthode directe.....	30
2.3. La méthode audio-orale.....	30

Table des matières

2.4. La méthode structuro-globale audiovisuelle (SGAV).....	31
2.5. L'approche communicative.....	32
3. Distinction entre oral medium et oral objet d'enseignement...	33
3.1. L'oral comme medium d'enseignement	33
3.2. L'oral comme objet d'enseignement	34
4. Le statut de la langue française en Algérie	35
5. Les difficultés de l'expression orale	36
5.1. Les obstacles psychologiques.....	36
5.2. Les obstacles logistiques.....	38
5.3. Les obstacles d'ordre sociaux culturel.....	38
5.4. Les obstacles d'ordre phonétique	39
5.5. Les obstacles d'ordre grammaticale	39
5.6. Les obstacles d'ordre lexicale et sémantique	39
5.7. Les obstacles didactiques et pédagogique	39
6. Les activités pédagogiques pour améliorer l'expression orale.	39
7. L'évaluation de l'expression orale	41

Cadre pratique

Chapitre I : démarche méthodologique

1. Méthodologie de l'enquête	45
2. Le lieu	46
3. Le public visé	46
4. Les outils méthodologiques (outils d'investigation)	48
4.1. L'observation	48
4.1.1. Déroulement des séances	50
4.2. Le questionnaire	50
A. Questionnaire destiné aux étudiants	51
B. Questionnaire destiné aux enseignants	52

Chapitre II : analyses et commentaires

1. Analyses et commentaires des données récoltées	56
1.1. Analyse de l'observation	56
1.1.1 commentaire sur les séances déroulées	58

Table des matières

1.1.2. Transcription	59
1.2. Analyse des questionnaires	60
1.2.1. Analyse du questionnaire destiné aux étudiants	60
1.2.2. Analyse du questionnaire destiné aux enseignants	66
2. Interprétation des données recueillies	74
Conclusion générale.....	79
Références bibliographique	
Annexes	

Introduction

Générale

Introduction générale

Il ne fait aucun doute que l'être humain est de nature sociable, c'est-à-dire il naît et grandit au sein de la société qui lui impose de faire des relations avec les autres individus, c'est ce qu'on appelle la communication. Cette dernière devient aujourd'hui de plus en plus importante. L'Homme se trouve obligé de se faire entendre et comprendre, de s'exprimer oralement et manifester ses idées, soit avec les gens qui sont de la même société que lui, soit avec les autres groupes d'une culture et langue différente.

Depuis quelques années, les didacticiens ont plus basé leurs recherches sur la pratique de l'oral, parce que son enseignement/apprentissage ne cesse pas de présenter beaucoup de difficultés, et aussi l'apprentissage d'une langue étrangère se diffère de celui d'une langue maternelle ; où il sera judicieux de bien faire apprendre aux apprenants certains nombre de spécificités de cette langue.

L'enseignement du français langue étrangère (FLE) a pour but d'apprendre aux apprenants à bien parler et communiquer avec cette langue.

Où l'apprenant doit être capable de s'exprimer, et parler aisément dans n'importe quelle situation de communication. Donc la communication est la majeure finalité de l'apprentissage d'une langue étrangère.

L'apprenant d'une langue étrangère, et dans une interaction orale, a besoin de développer l'habileté à écouter c'est-à-dire la compréhension orale. Et l'habileté à parler c'est-à-dire l'expression orale. Ces deux compétences (l'écoute/la parole) se font dans le cadre d'une séquence didactique, dans le but de construire des bons utilisateurs de cette langue étrangère.

L'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie présente beaucoup de difficultés au niveau pédagogique et didactique et le niveau de cette langue ne cesse de baisser, d'après ce que nous remarquons au milieu universitaire et d'après l'avis des enseignants du FLE, et d'après notre expérience en tant qu'étudiants en FLE, nous avons constaté qu'il y a un certain nombre des étudiants qui même après

Introduction générale

Avoir obtenu leur diplôme de licence en Français mais ils rencontrent encore des difficultés langagières par rapport à l'oral.

A travers ce travail de recherche intitulé de : **L'expression orale entre pratique et difficultés rencontrées lors de l'exposé oral : Cas des étudiants de 1ère année licence langue française de l'université 08 mai 1945**, et qui s'inscrit dans le domaine de la didactique de langue, nous visons à mettre l'accent sur la pratique de l'oral au milieu universitaire, et ses difficultés.

Nous avons choisi de travailler sur l'expression orale afin de connaître le rôle de l'oral dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère (FLE), et mettre en considération les difficultés que fait face l'apprenant pour prendre la parole. Et pour en savoir plus, une enquête a été menée auprès des étudiants du FLE, dans le département, à l'université 08 mai 1945 GUELMA.

La problématique :

Ces raisons nous ont poussé à tenter de répondre à la problématique suivante :

- Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants de 1^{ère} année licence lors de la séance d'expression orale et l'exposé oral ? Et quelles sont les causes de ces difficultés et comment peut-on aider les étudiants à affronter ces difficultés et franchir ce blocage devant une situation d'expression orale ?

Afin de bien répondre à nos questions, et pour confirmer ou infirmer nos idées, nous allons formuler ces **hypothèses** que nous vérifierons à la suite de notre travail de recherche :

- Le problème de prendre la parole est peut-être due en premier à des difficultés psychologiques, morphosyntaxiques et lexiques.

Introduction générale

- Les supports audio et audio-visuels peut aider les étudiants à mieux s'exprimer oralement.

Objectif de travail :

Notre objectif de travail consiste à ressortir et cerner les difficultés rencontrées par les étudiants du FLE, et découvrir les raisons de ces difficultés en expression orale, et essayer de résoudre ce problème, et de mettre des solutions qui servent à développer la compétence de l'oral chez les étudiants de 1^{ère} année licence.

Pour ce fait, nous avons divisé ce travail en deux grandes parties, la première partie, c'est le cadre théorique, il contient deux chapitres ; le premier est consacré aux concepts fondamentaux de l'oral. Dans le deuxième chapitre de cette partie théorique, nous allons baser sur l'enseignement/apprentissage de l'oral, et ses difficultés au milieu universitaire, et plus précisément dans la classe du FLE.

La deuxième partie, qui est consacrée au cadre pratique, que nous allons la diviser en deux chapitres. Le premier intitulé de : démarche méthodologique, dans lequel nous allons expliquer les grandes lignes de cette démarche composée de l'observation non participante, et les questionnaires destinés aux étudiants et aux enseignants. Pour le deuxième chapitre de la partie pratique, dans lequel nous allons analyser les résultats recueillis de l'observation, et du questionnaire, puis les interpréter.

Enfin, nous clôturons ce travail par une conclusion générale, dans laquelle nous affirmons ou infirmons nos hypothèses citées ci-dessus.

Cadre théorique

Chapitre I :

Les concepts

Fondamentaux

Introduction :

Tout d'abord, Le souhait de tout apprenant d'une langue étrangère est de maîtriser bien la parole et de s'exprimer facilement, comme il le faisait dans sa langue maternelle, et en même temps diminuer et simplifier dans les multiples occasions, ou avec d'autres personnes de son entourage, ou des étrangers parlant la langue cible. Dans ce premier chapitre nous nous basons à définir les grandes lignes de l'oral, ses formes, et ses caractéristiques. Ensuite, nous donnerons la définition de l'expression orale, qui a pour objectif important de l'enseignement des langues, qui se réalise en appliquant des opérations qui facilitent aux apprenants la création des capacités en matière d'expression orale.

Enfin, nous finirons par montrer le concept de l'exposé oral comme une base durable pour les comportements langagiers, et les guides communicatifs préservant dans l'avenir.

1. L'oral :

Compte tenu du grand nombre de définitions et de la complexité du concept, le définir verbalement n'est pas une tâche aisée. Ce terme vague en constante évolution, l'oral nécessite des recherches plus approfondies pour le comprendre et le clarifier. Par conséquent, dans notre recherche, nous devons savoir ce que c'est l'oral et quelles sont ses propriétés.

1.1. Définition de la didactique de l'oral :

Les enseignements généraux s'expriment dans des domaines spécifiques, tels que la didactique de langues, en l'occurrence le français et, plus précisément, la parole. La linguistique est encore principale source d'enseignement des langues, mais il faut considérer ici une approche plus linguistique élargie pour s'adapter à la parole orale et écrite, à la prononciation et au changement social.

La Didactique du français se divise en connaissances à sens culturel et scientifique, et en connaissances à sens scientifique et pratique. Cela signifie que

les enseignants sont particulièrement impatients d'apprendre. Le français vous donnera des connaissances utiles dans tous les domaines. Cette découverte est parfaitement cohérente. Principes de réforme actuels qui classent la communication orale comme une compétence de l'autre côté. Le français reste la langue d'enseignement des autres matières. L'école, qui est considérée comme une propriété concurrente hors de l'école, joue un rôle à cet égard. Le rôle de la socialisation et de l'intégration dans la société par la culture et la langue.

Le cours d'oral veut pouvoir s'approprier la langue que l'apprenant connaît déjà, et l'enrichir en tenant compte de différentes situations de communication. Roulette et Ostiguy et Gagné, proposent l'analyse linguistique suivante : Les étudiants seront encouragés à penser de manière critique, et à réfléchir à leur langue afin de développer le français B. Présentation orale formelle qui est plus durable dans les situations de communication formelles suivantes¹, il y en a beaucoup dans la même direction.

1.2. La langue orale : essai de définition :

1.2.1. D'un point de vue linguistique :

Il faut reconnaître à priori que quelque chose de trame de la dialecte orale extraits probablement d'une dialectique stylistique. La forme stylistique du dialecte oral est irrépensible si certains analysons l'armature de celle-ci, ses croisements pile les sciences de l'idiome captivant en cargaison son activité obéissant à science la phonologie, la symptomatologie, la syntaxe, la linguistique et la psycholinguistique... « Oral » est suppléant à cause une solution morphologique, qui se rapporte à la bouche. Cela certains exhorte à surtout apprendre le vocal : la maîtrise d'une usage matériel adresse infiniment davantage d'entraînement à l'otorisation de ses systèmes mineurs inter-liés. C'est à l'étiage de l'hypersonique phonateur, que les sons se construisent, le vocal est ainsi une tangibilité symptomatologie : un dialecte est d'cérémonie une tangibilité prononcée, une tangibilité entendue, bref, une tangibilité symptomatologie. Cette

¹ PERRENOUS, ph (1991, p. 19) et DOLZ et SCHNEUWLY (1998, p. 67)

dernière trame certains grande chélidoine désormais sur la charge épistémologique de cette discipline (la symptomatologie). Nous envisageons ravoir l'ardent de la symptomatologie entre affirmer de davantage en davantage son propre aide pile l'instructif de l'vocal et son étendue parmi l'enseignement-affiliation d'un dialecte étranger.

1.2.2. D'un point de vue fonctionnel :

Le langage oral ou oral fait référence à la nature générale du langage humain. Alors que la communication et l'échange écrits sont médiatisés par le développement des médias, la communication verbale existe depuis longtemps et est à l'origine de tous les échanges primitifs homme-milieu. La fonction du langage oral détermine à la fois sa finalité et sa dimension. Le langage est la capacité de communiquer en utilisant des symboles phonétiques qui correspondent à des significations spécifiques à l'homme. Cette capacité découle du besoin de tendre la main aux autres, d'envoyer et de recevoir, et d'être notifié et notifié au, c'est-à-dire le besoin de vivre avec eux. De par ses aspects sociaux, la langue orale apparaît comme le moyen le plus important et privilégié de communication, de socialisation et donc d'intégration sociale en interaction avec les autres et « compétences orales immédiates ». ... Le langage est le moment où les messages verbaux sont construits, l'évolution de la pensée est proposée et l'automatisation du langage est frappée par des échanges, des interactions et des dialogues.

❖ Aussi on peut définir l'oral comme suit :

D'un point de vue communicationnel, l'Oral occupe une place importante dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère. Il s'agit de l'acte de se parler entre personnes dans un contexte particulier, ou dans la vie de tous les jours ou en classe.

Nous avons trouvé quelques types de définitions pour le terme oral Dans les quatre dictionnaires que nous avons consultés.

Selon le dictionnaire ROBERT de Poche, la parole est le contraire de la langue écrite, qui est véhiculée et parlée par des mots. D'autre part, le langage familier est défini selon le petit LAROUSSE comme : Le fait de la voix vivante, par Voix écrite. Témoignage oral, traduction orale sont langue parlée » Aussi, défini par le dictionnaire HACHETTE La dernière encyclopédique est : "la communication ou l'expression par la bouche à oreille". Son (par contre l'écriture) à voir avec la bouche". Nous avons constaté que les trois définitions signifient presque la même chose Quant à la définition de la parole prononcée, c'est-à-dire prononcée par des mots, véhiculée Exprimé par le son et par l'organe vocal, la bouche. En veillant à ce que la langue parlée soit l'opposé de la langue écrite, c'est-à-dire qu'il n'a pas confondre ; diffis correspondant aux diffis liées aux canaux dans les organisations signifiantes De plus, les marqueurs de sexe et de nombre Le français n'a ni les mêmes propriétés ni la même répartition dans la langue parlée et par écrit. Même les conditions de communication sont sensiblement différentes, Mot à mot, l'écriture est une communication directe. Et une destination produire des ruptures, des erreurs, des pauses, des hésitations, dans le niveau Ecriture, peut être effacée, barrée et supprimée : écriture autorisée remords. De plus, par rapport à l'écriture, l'écriture est apprise, contrainte et plus prescriptive (continue) oral. A un niveau plus fin d'analyse et de description, on peut dire Parlé et écrit sont séparés ; chacun a sa propre unité : l'unité sonore Symboles graphiques (lettres, signes de ponctuation, etc.) pour parler et pour écrire.

Or, selon ROBERT j p dans un dictionnaire pédagogique pratique de FLE, la langue parlée c'est : Un domaine de l'enseignement des langues qui comprend l'enseignement des caractéristiques de la langue orale et leur apprentissage par des activités d'écoute et de production, réalisées à partir de texte audio réel autant que possible.

Selon cette définition, parler est le domaine dans lequel nous nous engageons dans des activités auditives et productives. En d'autres termes, il nécessite la présence de deux compétences, où la pratique de deux axes : la génération de la parole et la réception auditive. Dans le cadre de

L'éducation/apprentissage, la langue est une compétence utilisée pour la communication orale, permettant aux apprenants de FLE d'intervenir et d'interagir avec des locuteurs natifs à travers ces activités orales. Après tout, nous intégrons que le verbal est une communication orale, qui peut être l'émission de sons, de mots et de phrases. Ainsi, l'oral est la base principale d'un enseignement du FLE basé sur la pratique, et les enseignants peuvent entraîner les apprenants dans la production orale, s'exprimer et provoquer des aspects créatifs.

1.3. Les caractéristiques de l'oral :

La langue parlée occupe une place prépondérante dans les relations interpersonnelles, et se caractérise par Caractéristiques de forme, de manière et d'utilisation. Au niveau de la forme, la traduction orale est : 1) vocaliser, 2) recevoir auditif. Quant à l'usage et comment, il s'agit de : 1) s'il faut respecter les normes linguistiques, 2) Choisissez un sujet en fonction de la situation de communication.

L'oral est un concept polysémique, et une activité complexe dans laquelle les enseignants ont besoin de connaître leurs propos caractéristiques, pour pouvoir les utiliser et mieux les utiliser.

D'après **CUQ J-P**, l'oral se caractérise par « *d'immédiateté, à l'irréversibilité du processus, à la possibilité de réglages et d'ajustements, à la présence de référents situationnels communs et à la possibilité de recours à des procédés non verbaux qui caractérisent la communication orale* »² selon lui l'oral se caractérise par :

- Communication immédiate directe sans intermédiaires (Écouter- parler).
- Impossible de revenir en arrière pour changer, modifier ou supprimer
- Temporaire ou volatil.
- Deixis spatiale et temporelle (moi, toi, aujourd'hui, ici).
- Non verbal (langage corporel) tel que gestes, expressions faciales, postures.

² -CUQ, J-P, Dictionnaire de la didactique du Français langue étrangère et seconde, Clé International, Paris, 2003, p182

Par ailleurs, le langage parlé se caractérise également par un questionnement situationnel. Dans l'intonation (d'accord ?), utilisez des phrases incomplètes, utilisez Pronom impersonnel "on", répétition d'un mot, non Nier l'existence de "ne" (je ne sais pas) et l'interjection pour exprimer l'interactif.

Et pour les plus détailler, nous en évoquerons dans les lignes qui suivent :

1.3.1. L'oral et l'écrit :

Premièrement, certaines connaissances ne peuvent être acquises qu'en s'engageant dans une certaine forme de communication verbale. Précis : Identification et adaptation des enregistrements vocaux par les destinataires, prononciation et formation des énoncés oraux. Éléments prosodiques, écoute, Vous devez transmettre la pertinence de la question posée. Aussi, ne l'oubliez pas verbalement Il a ses propres règles. La langue prétend être un système unique avec deux expressions, verbale et écrite. Il est tellement Il est difficile de passer de l'un à l'autre.

Oral et écrit : Ces deux expressions de la langue ne sont pas implémentées Mêmes paramètres que parlés. Par exemple, vous rencontrerez des scories dans votre bouche. C'est-à-dire l'élément parasite, caractéristique commune à toutes les productions orales : Hésitation, remplissage, répétition. Il n'y a pas beaucoup de scories écrites. Les élèves peuvent effacer ou créer deux ou trois brouillons selon leurs besoins.

1.3.2. Les pauses :

La pause est aussi un élément verbal spécifique. Ils donnent du temps et facilitent la compréhension en laissant le temps au traitement de l'information Regroupez les unités en composants. Par exemple, dans une présentation orale, l'étudiant sera mis en pause Parfois, il pense qu'il convient de faciliter la compréhension de l'auditeur, mais il n'est pas Vous ne pouvez pas écrire de texte, même si vous utilisez la ponctuation dans le texte réel, Les signes de ponctuation

utilisés dans une phrase peuvent être placés au mauvais endroit dans la phrase et prêter à confusion. Le lecteur comprendant que la déclaration doit être lue plusieurs fois pour comprendre sa signification.

1.3.3. La construction dialogique :

La construction dialogique ou la composition interactive est un autre élément particulier du verbal. En fait, la communication verbale se fait souvent dans des situations où locuteurs et interlocuteurs s'épanouissent. De nombreuses interactions concourent à construire le discours et sa cohérence. La rétroaction est alors donnée directement et immédiatement, avec des réajustements. Le discours se crée lors de ces échanges verbaux. Cependant, toutes les activités de langage qui facilitent l'interaction. Des activités plutôt individuelles telles que la présentation ou l'échange oral est une pratique non authentique, et le théâtre tend à promouvoir une interaction implicite entre le locuteur et « l'auditeur ». Les activités d'équipe telles que les débats et les discussions favorisent également le développement d'un véritable dialogue.

2. L'expression orale :

2.1. Définition de l'expression orale :

A. Expression :

Le langage humain apparaît comme une séquence ordonnée de sons spécifiques. L'aspect spécifique de ce système de signes s'appelle l'expression. Par conséquent, la phrase contraste avec le contenu. Chez **L. Hjelmslev** « *tout message comporte à la fois une expression et un contenu, c'est-à-dire peut être envisagé du point de vue du signifiant (expression) ou du signifié (contenu)* »³

B. Oral :

Le langage oral est synonyme de langue parlée. Il précise plus précisément la forme écrite de la langue parlée (lecture) à haute voix.

³ Dubois et ALI, dictionnaire de linguistique, Larousse, Montréal 2002, P 192

Les phonèmes oraux (ou non nasaux) sont des phonèmes produits par les arêtes du palais mou, qui déterminent la fermeture des voies nasales, et le flux d'air exhalé à travers la cavité buccale.

C. L'expression orale :

L'expression orale, également connue aujourd'hui sous le nom de "production orale", est une compétence que les apprenants doivent maîtriser. Cette compétence vous guide pour vous exprimer dans une variété de situations de communication. Donc

2.2. Les formes de l'expression orale :

L'expression orale se présente sous forme de : **1) Du nom verbal** : le sourire, la gestualité, des différents signes... Nous sommes détendus et rassurés pour approfondir notre compréhension et expliquer naturellement ce que nous disons avec les bons gestes.

2) De la voix : Son volume, articulation, livraison, intonation. Le volume doit être ajusté en fonction de la distance. En français, les apprenants doivent faire plus attention à leur prononciation et à l'articulation. L'intonation doit être expressive et significative.

b) Des pauses, des silences, des regards : En regardant, par exemple, vous pouvez voir si l'apprenant a bien compris. Les pauses et les silences sont également utiles et il est important de leur apprendre à les utiliser.

2.3. Les caractéristiques de l'expression orale :

L'expression orale commence comme suit.

a) Idées : Des informations, diverses opinions et sentiments sont exprimés. Vous devez avoir un objectif clair pour ce que vous voulez exprimer, il est important

d'adapter le contenu au destinataire du message selon l'âge, le rôle et le statut social.

b) Structuration : Une manière dont les idées sont présentées qui suivent logiquement les transitions bien sélectionnées.

c) Langage : Le plus important est de vous faire comprendre et d'exprimer ce que vous voulez vraiment dire. C'est une déclaration neutre mais parfaite.

En expression orale, les enseignants utilisent généralement le dialogue utilisé pour la compréhension orale. En effet, il semble que l'objectif soit d'apprendre la langue avec la structure et le vocabulaire que l'apprenant a déjà appris, et d'augmenter la créativité et l'imagination. Cependant, le dialogue entre le professeur et son apprenant est très limité et ne replace jamais l'apprenant dans le contexte spécifique de la vie quotidienne. Il développe alors le dialogue entre les apprenants et réduit le rôle de l'enseignant à celui d'un animateur qui sait mener à bien la séance tout en corrigeant les fautes de grammaire. Les activités nécessaires à l'expression orale visant à mettre en valeur le soi plus personnel de l'apprenant prennent la forme de simulations, de jeux de rôles, de présentations et de débats. En d'autres termes, c'est une transition à partir d'une forme simple fictive. Déplacez le caractère vers un format plus complexe qui inclut des expressions de jugement personnel. Ces activités réutilisent les connaissances acquises antérieurement.

2.4. L'objectif de l'expression orale :

D'abord, selon Mireille Blan Revotto, il faut connaître le but de l'apprentissage du français au primaire. Le but d'apprendre le français est de grandir avec verbaux (écouter/parler) et écrits (lire/écrire) de jeunes apprenants. Compétences en communication. Progressivement, il communiquera verbalement et par écrit dans une situation scolaire adaptée à son développement cognitif. Au niveau communication, élèves entrent dans une situation de communication qui s'exprime correctement dans le cadre de l'échange. Au niveau cognitif, il est motivé à développer des approches pour construire l'apprentissage par la

verbalisation et l'interaction. Au niveau linguistique, il prend progressivement conscience du système phonologique, grammatical et lexical du français.

3. L'exposé oral :

3.1. Définition : L'exposé oral ou Les présentations sont une méthode très ancienne et ont un peu changé au fil du temps, mais l'aspect principal qui est retenu est le transfert de connaissances.

L'exposé oral est défini par DOLZ et SCHNEUWLY comme : « *Un discours qui se réalise dans une situation de communication spécifique qu'on pourrait appeler bipolaire, réunissant l'orateur ou l'exposant et son auditoire* »⁴. Les présentation orale une forme plus ou moins étendue de communication orale dans laquelle la langue est parlée entre l'expéditeur et le destinataire. Ces chercheurs ajoutent que l'exposé oral est « *Un genre textuel public, relativement formel et spécifique, dans lequel un exposant expert s'adresse à un auditoire, d'une manière (explicitement) structurée, pour lui transmettre des informations, lui décrire ou lui expliquer quelque chose* »⁵. Cela signifie que cette production nécessite une préparation préalable qui doit traiter le contenu et servir leurs intérêts.

D'après VANOYE Francis, l'exposé « *C'est instaurer une relation effective et positive entre les trois éléments : Les auditeurs s'intéressent au thème et sont séduits par l'orateur, celui-ci est concerné son objet et se préoccupe de ses inter* »⁶. Lors d'une présentation orale, le succès de la présentation dépend de la collaboration des trois éléments : orateur, sujet et auditeur. Ici, le locuteur présente un sujet d'intérêt à l'interlocuteur en s'assurant de la bonne transmission et de l'utilisation du porteur.

En fait, la présentation orale est une compétence pour parler devant un public. Pour bien maîtriser l'exposition, l'Animateur doit être accessible au public. Autrement dit, vous devez répondre aux questions, vous améliorer dans le domaine et discuter essentiellement, comme prouve NONNON Elisabeth : c'est Savoir

⁴ DOLZ, J et SCHNEUWLY, B. Pour un enseignement de l'oral, Initiation aux genres formels à l'école, ESF éditeur, 1998, p 142.

⁵ Ibid. p 143

⁶ VANOYE, F, Expression, communication, Armand Colin, Paris, 1990, p33

présenter une situation, une information ou un problème, par exemple, est une compétence qui s'exerce au quotidien dans des interactions ordinaires, quelle que soit la position sociale du lecteur, comme savoir comment mettre en forme et justifier une affirmation, plutôt que de prescrire formellement une dispute.⁷

Les présentations orales sont des activités pédagogiques qui peuvent être pratiquées dans les classes de FLE, permettant aux exposants d'appréhender la situation d'apprentissage, et de devenir eux-mêmes pourvoyeurs de connaissances. Responsable de miser sur l'autonomie et de viser le savoir-faire. En bref, faire une présentation orale devant un public spécifique, est un exercice qui aide les étudiants à s'exprimer de manière structurée et facile à comprendre qui traite d'un sujet spécifique. Concernant ce sujet et selon DJEDJIGA h « *C'est une création dans laquelle l'étudiant construit le sens de son message. En effet, lorsqu'il s'exprime, l'étudiant clarifie et organise sa pensée pour transmettre des informations, une opinion, argumente sur une question posée sans l'aide de l'enseignant ou de ses camarades* »⁸

3.2. Les types des exposés oraux :

Il existe quatre formes d'exposés, on les distingue comme suit :

3.2.1. L'exposé mémorisé : ce type de présentation est principalement établi sur la récitation et la mémorisation d'œuvres que l'étudiant mémorise tout le contenu de son travail, mais il risque d'oublier quelques idées mémorisées.

3.2.2. L'exposé lu : Dans ce cas, l'exposant lira entièrement l'œuvre qu'il a écrite, sans oublier le texte ni les idées. Il ne change pas le message et ne transmet ni plus ni moins. Cependant, son public cible (par exemple ses collègues et enseignants) ignorera sa présence et sa présentation orale.

⁷ NONNON, E. « Pour une approche intégrée du travail sur l'oral : Réflexion sur les tâches langagières et les fils rouges de l'enseignant », Recherches n°33, p 206, 2000

⁸ HOUD, D, Evaluation de l'expression orale en milieu universitaire cas des étudiants de 3ème année Licence de Français, mémoire de Master en didactique, université de Bejaia, 2014-2015, p 20.

3.2.3. L'exposé improvisé : dans ce type l'exposant explique verbalement sans aucune préparation de ce qu'il va dire. Cette technique nécessite de la confiance, une bonne respiration et de la concentration pour aborder les questions du public.

3.2.4. L'exposé improvisé préparé : dans ce cas l'exposant lit et explique en même temps, En d'autres termes, l'exposant lit sa présentation tout en se préparant à l'avance, et explique. De cette façon, il devient fluide dans l'expression et facile à relier les idées.

3.3. La planification de l'exposé oral :

Une bonne présentation devant un public spécifique de nécessite essentiellement l'acquisition du langage oral et la capacité à communiquer avec divers processus. Pour ce faire, vous devez apprendre à faire une présentation qui attire l'attention du public et laisse des informations constructives.

Les études de SCHNEUWLY.B et DOLZ.J permettent des présentations orales en développant les points spécifiques liés aux dimensions enseignables de l'exposé oral.

Tout d'abord, les exposants doivent sélectionner et définir des sujets en fonction des intérêts du public. Et afin de développer ses objectifs, il est important de connaître à l'avance le niveau et les besoins de son audience d'écoute afin de cerner ses objectifs c'est-à-dire assurer la clarté du message et ce que le public doit retenir.

La bonne préparation d'une présentation orale nécessite d'abord un document contenant les dernières données fiables (citations, références, illustrations, etc.). Il est également important de visualiser le document audiovisuel adapté au type de message que le doit lire et de prendre des notes sur le document. Après avoir sélectionné les informations recueillies en fonction des objectifs à atteindre et du temps disponible, distinguez les idées principales et secondaires afin d'aboutir à un enchaînement thématique clair et cohérent.

Après avoir créé un sujet de présentation, l'étudiant doit respecter et tenir compte de la durée donnée de la présentation, et Gardez le contenu de la présentation proportionnel au temps disponible, en évitant les répétitions, les omissions et les réflexions inutiles. Ensuite, limitez les restrictions, qui est l'emplacement de la salle de conférence, et vérifiez à l'avance la connexion et l'état de matériel.

Pour ce faire, le sujet est placé exactement sur le papier et la présentation est partiellement placée. Étapes de début, de développement et de fin où un étudiant introduit une idée continue de sa structure interne. Dans la première étape, le présentateur vous salue, et destiner à entrer en contact et à capter l'attention de l'auditeur. C'est le moment où l'index définit le statut, les rôles et les objectifs de la prochaine présentation. Il entre ensuite en discours pour dépeindre le sujet et présente la structure de son œuvre et les parties (titres, sous-titres) qui la composent. Cette étape de présentation est généralement une question à l'enseignant, mais offre à l'exposant la possibilité de justifier son choix en expliquant ses motivations. Dans la partie développement, l'index revient sur l'essentiel de son travail, et établit une transition entre la description proprement dite de et les deux étapes finales. Il résume les idées principales pour introduire le message de clôture, puis ouvre une discussion sur les questions soulevées à l'auditoire. A la fin de cette présentation, le modérateur doit résumer les idées clés et les principales discussions, conclure et remercier les participants. C'est donc l'étape pour équilibrer l'ouverture.

4. Les objectifs de l'exposé oral :

Les présentations orales occupent une place importante dans le processus d'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, en particulier dans les situations visant à développer les habiletés de communication orale chez élèves, pour développer la fluidité orale. Elle est considérée comme l'une des activités les plus utiles.

Tout d'abord, cet exercice d'expression orale donne à étudiants un espace pour s'exprimer et joue un rôle important dans le développement de leur confiance en soi à l'oral.

Ensuite, en présentant plusieurs présentations, les étudiants peuvent parler de manière plus autonome devant le public. Cette technique d'apprentissage motive les apprenants à acquérir avec succès un savoir ou un savoir-faire grâce à une recherche approfondie d'informations.

Enfin, les présentations orales forment les étudiants à parler, améliorent la qualité de l'expression, leur permettent de se comporter de manière appropriée dans diverses situations de communication et préparent leur vie professionnelle.

Chapitre I :

les concepts fondamentaux de l'oral

Conclusion :

Pour conclure, nous avons présenté dans ce chapitre les concepts fondamentaux de l'oral, la didactique de l'oral, l'oral et l'écrit, l'expression orale et l'exposé oral. Nous procéderons dans le chapitre suivant l'enseignement /apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés.

L'enseignement /
apprentissage de l'oral
au milieu universitaire
et ses difficultés

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

Introduction :

Pour éviter toutes complications nous basons dans nos concepts durant notre parcours universitaire, suivis par la collaboration d'une lecture précise de quelques ouvrages de référence et certaines enquêtes sur le net, nous avons pu lancer une définition de l'enseignement apprentissage du français langue étrangère, En outre nous avons fait la distinction entre oral medium et l'oral objet d'enseignement, suivi par le statut de la langue française en Algérie. Et aussi nous abordons à propos de l'évaluation de l'expression orale en classe et ses difficultés, ainsi sa réalisation sur le champ.

1. L'enseignement et l'apprentissage :

L'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères et du FLE en particulier, ont toujours intrigué les didacticiens.

1.1. L'enseignement :

Dans le dictionnaire de la didactique ; le terme de l'enseignement est défini comme suit : « l'action de transmettre des connaissances nouvelles ou savoirs à un élève »¹.

Partant de cette définition on peut dire que l'enseignement considéré comme une science de l'éducation ou didactique est la manière dont les enseignants transmettent aux apprenants des savoirs et des compétences (savoirs, savoir-faire, savoir-être).

1.2. L'apprentissage :

D'après le dictionnaire ; le Petit Larousse illustré « le mot apprentissage prend son origine du latin « apprendre » qui veut dire saisir, c'est aussi acquérir

¹ - Cuq. J. Pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE international, Paris, 2003, P.83

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

la connaissance, l'information, l'habitude, apprendre un métier »².

La définition ci-dessus nous paraît un peu générale, nous essayons donc d'autres définitions plus précises comme celle de **Jean- Pierre Robert**, qui l'a défini comme suit ; l'apprentissage est : « L'acquisition des connaissances et d'habileté définies généralement en termes de savoir et de savoir-faire, la somme participant à la construction des compétences de l'apprenant »³.

L'apprentissage s'agit aussi de : « La capacité de l'apprenant de prendre des initiatives langagières et d'utiliser avec spontanéité des énoncés oraux lors d'une situation d'interaction dans la langue étrangère »⁴.

2. Les méthodes d'enseignement/apprentissage des langues étrangères et la place de l'oral dans ces méthodes :

Par méthodologie, nous entendons l'étude des méthodes et de leurs applications, C'est-à-dire un ensemble de processus, de techniques, de méthodes construites, tout autour le choix ou la théorisation ou le discours théorique des diverses origines qui le sous-tendent. Selon Puren Ch. « *Les méthodologies mettent en œuvre des éléments variables à la fois nouveaux et anciens, en étroite interaction avec le contexte historique qui les voient naître ou qui conditionnent leur naissance* »⁵ (cité par r Cuq J. P. et Gruca I).

De nombreuses méthodes ont été utilisées dans l'enseignement des langues au fil des ans. Cependant, avec l'évolution de l'époque, la méthodologie a également changé, mais aussi évolué. Actuellement, nous pouvons utiliser plusieurs méthodes et méthodologies pour la chronologie. Parmi ces dernières

² Le petit Larousse illustré, Larousse, paris, 2008, p.57

³ Robert, J-P, Dictionnaire pratique de la didactique du FLE, ophrys, paris, 2002, p.10

⁴ Germain et Netten, j, facteur de développement de l'autonomie langagière en FLE, disponible sur le site : <http://palsic.revues.org> : janvier2013.

⁵ Jean Pierre Cuq & Isabelle Gruca, Cours de didactique de français langue étrangère et second, Paris, Pug, 2003, p. 254

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

certaines méthodes sont plus anciennes ; d'autres s'attachent succinctement via Les types évoluent pour montrer leur cohérence.

Dans ce qui suit, nous allons parler des méthodes d'enseignement /apprentissage des langues étrangères, et cerner la place de l'oral dans chacune de ces méthodes.

2.1. La méthode traditionnelle (du XVII^e siècle au début de XX^e siècle) :

La méthode traditionnelle remonte au XVI^e siècle et s'étend sur plus de trois siècles. Également connue sous le nom de grammaire de traduction, elle servait à l'époque à enseigner le latin et le grec. Son objectif principal est de lire et de traduire des textes de auteurs réputés. La méthode traditionnelle place la langue parlée en arrière-plan, donnant la priorité en écrivant. Elle montre une préférence pour le langage persistant des écrivains littéraires célèbres sur le discours de tous les jours.

Cette méthode est marquée par l'emploi « *des exercices de thèmes et de version qui sont toujours considérés comme des procédés d'enseignement /apprentissage* »⁶

Et la grammaire se fait en créant une règle et en l'appliquant à un cas particulier sous la forme d'un ensemble et d'un exercice répétitif, c'est-à-dire elle était enseignée sous forme de « règles et d'exceptions qu'on peut observer dans les textes et les phrases écrites en L2 qu'on peut rapprocher des règles de L1 »⁷

Dans les méthodologies traditionnelles, les enseignants sont les seuls détenteurs de connaissances et ont peu de communication, il y a donc peu d'instruction verbale. Seuls les enseignants ont été autorisés à parler, mais les étudiants ne pouvaient parler qu'avec la permission de l'enseignant. Le fait qu'il

⁶ Puren, Christian. Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, paris, Nathan- CLE international, collection DLE, 1988, p.53

⁷ Kashukova L, (2004). Trois théories d'enseignement des langues étrangère : méthode traditionnelle, approche communicative et approche « fonctionnelle-notionnelle »

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

n'y ait pas beaucoup d'interaction dans la classe n'est pas favorable à la pratique et à l'amélioration des compétences orales. Oral donc a été placé en arrière-plan.

2.2. La méthode directe (de 1901 aux années 1960) :

A l'origine, cette méthode était dite "directe" car les enseignants expliquent et travaillent directement sans s'appuyer sur le sujet d'étude ni sur leur langue maternelle. La méthode directe est apparue en réaction à la méthode traditionnelle. Elle refuse sévèrement de traduire dans sa langue maternelle « *le professeur évite de faire la traduction, il suscite une activité de découverte chez l'élève en présentant la nomenclature étrangère à partir des objets réels ou figurés* »⁸. En effet, cette méthode accorde une grande importance à la pratique orale dans l'enseignement des langues étrangères pour aider les apprenants à travailler les expressions orales, notamment la prononciation, « *L'accent est mis sur l'acquisition de l'oral et l'étude de la prononciation qui repose sur une démarche analytique* »⁹.

Donc la méthode directe est une méthode qui valorise l'oral, aussi elle utilise la langue comme un moyen de communication, et prend en considération les besoins de l'étudiant et ses capacités.

2.3. La méthode audio-orale (de 1940 à 1970) :

Contrairement à la méthode directe, la méthode orale parlée ou la méthode audio-orale est apparue sous le numéro Développé aux États-Unis de 1940 à 1970 pour répondre aux besoins de l'armée. En raison de la situation de combat, les Américains devaient apprendre rapidement autres langues pour pouvoir communiquer, et intercepter les messages de leurs adversaires. Privilégier les langues orales et La prononciation est l'objectif principal. Elle a fourni la langue de dialogue parlées courantes qu'il faut retenir avant de comprendre le fonctionnement grammatical des phrases qui les composent. Les leçons de

⁸ Robert. Galisson, dictionnaire didactique des langues, Hachette. Paris,1976, p.154

⁹ CUQ, J-P et GRUCA, I, Cours de didactique de Français langue étrangère et seconde, Paris, Presse Universitaire de Grenoble, 2003, p 237

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

méthodologie audio et orale ont été rigoureusement résolues, en se concentrant sur le dialogue en langue commune enregistré sur un magnétophone. La méthodologie auditive était principalement basée sur un travail d'analyse de la distribution, et visait à atteindre la communication en langues étrangères. Méthodologie audio-orale ciblant quatre compétences de communication comme l'explique Claude Germain « *compréhension orale et écrite et expression orale et écrite sont visées en vue de communication de tous les jours* »¹⁰ c'est-à-dire pour pouvoir communiquer, il faut enseigner à comprendre, à lire et à écrire. Il est donc son objectif principal de communiquer en langue cible, et elle accorde aussi de l'importance à l'oral pour l'apprentissage de nouvelles langues.

2.4. La méthode structuro-globale audiovisuelle (SGAV) (de 1960 à 1970) :

Cette méthode est Apparue entre les années 1960 et 1980, la méthode structuro-globale audiovisuelle a bouleversé l'enseignement des langues puisqu'elle s'appuie sur le son associé à l'image. Elle possède des méthodes naturelles héritées et aussi elle est basée sur une approche mécanique de l'apprentissage. Elle apparaît pour des affaires politiques françaises en réponse à l'offensive britannique (l'anglais) prenant pied en Europe et qui se sentant menacée.

Dans cette méthode l'oral a eu de la priorité sur l'écrit par les images et les dialogues, l'élément acoustique du langage joue également un rôle important. Selon Petal Guberina, le langage est un tout acoustique et visuel. Par conséquent,

¹⁰ Germain. Jean- Claude, évolution de l'enseignement des langues, édition Broché, CLE international, paris, 1993, p.142

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

l'importance de l'oreille (parole) et de la vision (vision) dans ce système méthodologique. ¹¹

Aussi selon Besse. H « une langue vue avant tout comme un moyen d'expression et de communication orales : l'écrit n'est considéré que comme un dérivé de l'oral, priorité est accordée au français quotidien parlé »¹² c'est-à-dire la place de l'oral dans cette méthode est en premier plan.

La méthode **SGAV** a donné de l'importance aux sentiments, elle s'exerce par des moyens verbaux aussi que non verbaux comme : la gestualité, le cadre psychologique et social, le rythme...etc., qui ne sont pas considérés auparavant.

2.5. L'approche communicative (de 1970 à nos jours) :

On l'appelle une « approche » parce qu'elle a mené ses études en didactique et en linguistique, elle est apparue comme une réponse aux deux méthodes précédentes (la méthode SGAV et audio orale). Elle a mis l'accent sur la communication, L'approche communicative vise principalement à apprendre à communiquer dans une langue étrangère. Il recouvre parfois des pratiques différentes ou extrêmement différentes comme le suggèrent, aussi mettre l'apprenant dans des diverses situations de communication pour pouvoir réagir avec n'importe qui selon OLLIVIER. B, Toute communication vise une transformation de la réalité. Qu'on parle pour persuader, pour imposer son point de vue, pour éduquer, pour protester, il y a toujours un enjeu à gagner.

L'approche communicative considère la langue comme un instrument de communication, dans cette méthode l'apprenant est actif ; il construit son savoir par lui-même sans être dans l'obligation de réciter ce que l'enseignant lui a donné.

¹¹ CUQ, J-P et GRUCA, I, *Cours de didactique du Français langue étrangère et seconde*, Paris, Presse Universitaire de Grenoble, 2003, p 242

¹² Besse. Henri, *méthode et pratiques des manuels des langues*, Ed CREDIF- Didier, Paris, 1985, p.44

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

C'est-à-dire la prise de parole est spontanée et libre. Donc l'approche communicative privilège l'oral.

3. Distinction entre oral medium et oral objet d'enseignement :

3.1 L'oral comme medium d'enseignement :

Il était essentiel de penser à l'oral comme un moyen d'enseignement.

Parce que tous les professeurs parlent en classe et demandent aux élèves de parler, sans nécessairement leur apprendre comment le faire. Il est bien au service de la lecture, l'écriture et la grammaire. C'est un gain de temps, un moteur d'intérêt et des ressources vous pouvez facilement vérifier le niveau de compréhension des élèves à travers la parole. En fait, la langue parlée ou bien

l'oral est souvent « au service » des autres aspects français tels que l'écriture de la lecture, et la grammaire. Selon LAFONTAINE : Il peut être pensé de trois manières : les principales stratégies des services qui enseignent différents aspects du français, les activités orales planifiées non enseignées et les activités orales volontaires.

La langue orale est utilisée souvent dans les services de la lecture et l'écriture, par exemple dans les cas suivants : Les enseignants demandent aux élèves de lire à haute voix et de modifier les divers exercices de la grammaire et de la compréhension en lisant et s'exprimant en grand groupe sur un sujet. La langue parlée est plus facile à aborder en lecture et en écriture qu'en enseignement. L'oral est donc peut être utilisé au service de l'enseignement des différents types de textes. Dans cet ordre, le verbal s'avère une stratégie intéressante pour faire des découvertes. Les étudiants sont des textes controversés, par exemple. L'oral est également utilisé dans le service Vérifier la compréhension du roman, fournir des explications, poser des questions et lire comme une stratégie pour structurer la pensée des élèves.

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

Tant que les enseignants pratiquent l'oral comme outil d'enseignement, ils pratiquent d'une manière égale des activités orales planifiées, c'est-à-dire des activités planifiées, ces activités orales planifiées portent principalement sur des présentations orales.

Selon LA FONTAINE : les activités orales spontanées, sont certaines activités orales volontaires, c'est-à-dire des exercices que les étudiants parlent sans préparation. C'est-à-dire les enseignants pratiquent ce genre d'activités, qui est très informelle. Discussions en face à face en grand groupe sur les événements scolaires, les questions des élèves, Interaction spontanée lors de l'intervention disciplinaire, vérification de la compréhension c'est-à-dire l'étudiants est actif. Et le registre de langue utilisé dans ces exercices oraux instantanés Surtout le registre familier. Cette inscription linguistique est acceptable au Québec car les enseignants l'utiliseront afin d'enrichir les langues des élèves, notamment en les encourageant à réfléchir sur leur propre langue.

3.2. L'oral comme objet d'enseignement :

« L'oral doit aussi être considéré comme un objet d'enseignement, au même titre que la lecture et l'écriture »¹³ C'est autour de ce modèle que les futurs enseignants doivent être formés. Ce statut de l'enseignement de l'oral comme objet d'enseignement oblige les enseignants à développer un projet de communication, en se fixant des buts et des objectifs. Apprendre à réaliser des compétences à développer par les apprenants.

Dans n'importe quelle activité orale dans ou il y a des connaissances sont enseignées et des compétences sont développées, le but de la communication doit être présenté en premier. Le but du projet de communication doit être expliqué aux apprenants afin qu'ils voient l'intérêt et l'apprentissage s'y fait.

¹³ Dolz et Schneuwly, 1998, p. 49-50 ; Lafontaine, 2001, p. 212

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

Les trois éléments qui font partie d'une approche didactique de l'enseignement oral en tant que matière sont : l'intention de communication, le statut de communication, et les activités orales planifiées et intégrées.

Pour résumer :

- L'intention de communication : est un élément important de la capacité orale car elle permet aux élèves d'activer les connaissances antérieures et
- de comprendre pourquoi ils apprennent verbalement et quel est le but de cet apprentissage.
- La situation de communication : est le contexte dans lequel le discours est prononcé. Par exemple, les élèves dans la cour de récréation avec des amis ne s'expriment pas comme s'ils étaient devant le directeur ou dans le cadre d'une présentation orale. Et elle comporte 4 aspects : 1) intégration des pratiques,

2) Présentation de sujets signifiants et non signifiants, 3) Prise en compte des champs d'intérêt des élèves, 4) Prise en compte de l'auditoire.

- Les activités d'oral planifiées et intégrées : présenter aux élèves des activités d'oral planifiés à leur horaire et incorporées à des pratiques de lecture et d'écriture. Ces objets feront ultérieurement l'objet d'une évaluation sommative.

4. Le statut de la langue française en Algérie :

En Algérie, le français est la première langue étrangère après l'arabe qui est considérée comme la langue nationale et officielle. Avant l'indépendance de l'Algérie le français est considéré comme une langue officielle et une langue nationale, mais a été étendu par la législation sur les langues étrangères depuis l'indépendance.

« Dans les clans dirigeants, on trouve, d'un côté, des groupes viscéralement antifrançais qui revendiquent l'arabisation-islamisation, l'éradication du français et son

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

remplacement par l'anglais. De l'autre se trouve une frange qui a pris la langue de Molière commemodèle pour « moderniser » l'arabe coranique : une sorte « arabisation-traduction » qui consiste à exprimer en arabe les données linguistiques et culturelles acquises au contact de la culture française »¹⁴

L'écrivain algérien francophone Mohammed Dib présente le Français comme le résultat "fructueux" d'un contact interculturel.

« La langue française est à eux, elle leur appartient. Qu'importe, nous en avons chipé notre part et ils ne pourront plus nous l'enlever [...] Et si, parce que nous en mangeons aussi, de ce gâteau, nous lui apportions quelque chose de plus, nous lui donnions un autre goût ? Un goût qu'ils ne lui connaissent pas »¹⁵

Donc, la langue française a pris une place très importante en Algérie, soit dans la vie sociale ou professionnelle après la langue dialectale et classique.

5. Les difficultés de l'expression orale :

Les problèmes et les difficultés qui paralysent les apprenants lors de la présentation orale sont multiples :

5.1. Les obstacles psychologiques :

Les difficultés de prendre des ont des rapports à des éléments constitutifs d'ordre psychologique. La psychologie de l'apprenant est considérée parmi les importants facteurs qui tentent une grande influence sur l'expression orale quelquefois l'apprenant trouve des problèmes lors d'une séance de l'expression orale parce qu'il se sent dérangé devant un public donc la question qui se pose : pourquoi les apprenants trouvent toujours des difficultés à maîtriser la langue française comme langue étrangère en classe de FLE ? Les recherches scientifiques ont confirmé que ces apprenants souffrent de différents problèmes tel que :

¹⁴ Grand guillaume, 1983 : 31

¹⁵ Dib, 1993 : 30

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

- **La timidité** : la timidité est un fait observable qui a lien avec l'enfance. Elle apparaît lors que l'apprenant est face à autrui. Un apprenant timide veut dire un apprenant qui souffre des troubles, des problèmes pour s'exprimer oralement dans différente situation de communication. Cet empêchement donne une image négative sur l'apprenant, Il gêné ou il ne comprend pas le thème, cette timidité provoque le silence pour l'apprenant. Ce phénomène peut fixer chez lui une crainte des opinions des autres.

La phobie : Le psychologue Richard Gerrig explique que : « La personne qui souffre de phobie éprouve quant à elle une peur présidente et irrationnelle à l'égard d'un objet, d'une activité ou d'une situation spécifique qui s'avère excessive comparé à la réalité de la menace. » cela veut dire que la phobie apparaît due à l'issue de quelque chose que ce soit les mauvaises conditions de vie ou un échec vécu par l'apprenant ces mauvais souvenir par le temps deviennent un grand handicap de la prise de parole.

- **Le trac** : se définit selon Gérard Emilien comme étant un « phénomène relativement connu dans le milieu artistique. C'est une manifestation proche de l'anxiété de performance. Ainsi le sujet doit intervenir devant un public craint de ne pas être à la hauteur et d'oublier ce qu'il doit dire ou faire »¹⁶. Dans ce cas le trac est une inquiétude qui empêche d'aboutir une situation. Ce fait suscite une sensation de crainte quand l'apprenant s'exprime oralement. Cet apprenant risque d'avoir peur de faire des fautes lors d'une présentation lors ce qu'il prend la parole.

¹⁶ Gérard Emilien, l'anxiété sociale, Belgique, Mardaga, 2003, p.30

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

- **L'anxiété** : « est une sensation de tension et de craintes spécifique associées au contexte de la langue seconde, incluant la parole, l'écoute et l'apprentissage »¹⁷.

D'après Jane Wilkinson, de temps à autre l'apprenant évite le contact en conséquence de son anxiété. Elle se présente à cause de la panique de faire des erreurs au niveau linguistique devant les enseignants et les camarades. Ce problème empêche l'amélioration des activités de l'apprenant l'anxiété peut provoquer une faiblesse pour les apprenants et les mettre en situation critique et difficile.

-Le manque de confiance en soi : Raymond Vienneau affirme que « le manque de confiance en soi peut entraîner un sentiment d'impuissance [...] sur le plan émotionnel éprouve un sentiment d'échec presque de désespoir »¹⁸ cet état de stress provoque des difficultés au niveau de l'expression orale chez les apprenants. Plus on a confiance en soi, plus on s'exprime facilement.

5.2. Les obstacles logistiques :

Ils sont liés au manque d'un apprentissage, l'indigence et l'insuffisance du vocabulaire et de la syntaxe chez certains apprenants.

5.3. Les obstacles d'ordre sociaux culturels :

Quand un apprenant se trouve en situation de conflit culturel veut dire qu'un apprenant démotivé dans ce cas il ne peut pas faire un discours en langue étrangère et spécialement le français. Donc on peut dire que la culture joue un rôle majeur au développement de la compétence communicative chez les apprenants.

¹⁷ Jane. Wilkinson, l'anxiété langagière chez les locuteurs d'anglais de niveau universitaire selon le programme d'apprentissage du français langue seconde préalablement suivi, Université Laval, Québec, 2011, p.16, par Macintyre et Gardner, 1994

¹⁸ VIENNEAU, R., l'enseignement/apprentissage des langues, Paris, 1999, p.31

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

5.4. Les obstacles d'ordre phonétique :

Il existe des complications au niveau de l'appareil phonatoire, Autrement dit, certains apprenants trouvent des difficultés à prononcer ou à articuler des voyelles et des consonnes d'une manière correcte.

5.5. Les obstacles d'ordre de grammaire :

Dans ce cas les apprenants oublient les règles grammaticales et qui leur autorisent de prendre la parole sans peine et s'exprimer correctement ce sont aussi des soucis liés à la cohérence et la cohésion des énoncés où l'apprenant ne fait pas la différence entre la combinaison de la langue maternelle et la langue française qui le recule à créer un ensemble de pensées mal structuré et incompréhensibles au public

5.6. Les obstacles d'ordre lexicale et sémantique :

La pauvreté lexicale comme le manque d'un bagage linguistique chez les étudiants et le choix des mots provoque plusieurs difficultés lexicales et sémantiques.

5.7. Les obstacles didactiques et pédagogiques :

Pour améliorer l'expression verbale et réussir à obtenir un savoir chez les apprenants, l'enseignant celui qui a le droit de choisir des supports et les activités pédagogiques pour qu'il puisse attraper les objectifs visés. L'enseignant fait son devoir complet pour favoriser l'échange dans un climat en développant des apprenants identiques dans un esprit de groupe

6. Les activités pédagogiques pour améliorer l'expression orale :

L'objectif principal de l'enseignement d'une langue étrangère est de développer des compétences de communication, Par conséquent, les enseignants de français doivent sélectionner avec soin les activités, les contenus et les matières pour répondre aux attentes que les apprenants peuvent rencontrer. Par ce fait, d'après le cadre européen :

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

« La compétence à communiquer langagièrement du sujet apprenant et communiquant est mise en œuvre dans la réalisation d'activités langagières variées »¹⁹

En fait, dans ce qui suit, nous allons présenter trois pratiques pédagogiques proposées en classe du FLE pour mettre en œuvre l'expression orale et améliorer la prise de parole chez les étudiants du 1^{ère} année licence :

- **5.1. Les pièces théâtrales ou (le théâtre) :** c'est une activité appréciée par les étudiants et enseignants, car elle incite les étudiants à prendre la parole, aussi qu'elle motive, elle rend l'étudiant plus autonome en renforçant le travail du groupe.

« Les activités théâtrales en classe de langue doivent être conçues et utilisées comme un accompagnement aux programmes d'enseignement »²⁰

Alors le théâtre est un genre littéraire qui exige l'expression verbale, et il doit être présent dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère et surtout en FLE car il développe chez l'étudiant la compétence communicative.

- **5.2. Le débat d'idée :** c'est aussi une autre activité utilisée par les étudiants et les enseignants du FLE qui favorise la prise de parole et encourage les étudiants à débattre leurs idées en présentant des arguments, donc c'est un type d'interaction qui participe à réussir la communication orale.
- **5.3. L'exposé oral :** selon DOLZ et SCHNEUWLY « C'est un espace-temps de production où l'énonciateur s'adresse au destinataire par l'intermédiaire d'une action langagière véhiculant un

¹⁹ Le cadre européen

²⁰ KASMI, 2015

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

- contenu référentiel, ou un compte-rendu synthétique construit et convaincant contenant des informations fournies par plusieurs documents écrits sur un même thème »²¹

Donc l'exposé oral est une activité orale qui réunit l'exposant avec son public dans une situation de communication.

L'exposé oral ou la présentation orale est une activité pédagogique qui peut être pratiquée en classe FLE, elle permettra aux étudiants de gérer eux-mêmes leurs apprentissages en tant que pourvoyeurs de connaissances. Il est également utilisé par tous les enseignants universitaires, comme activité participative ou pour tester les connaissances acquises. En fait, cette tâche pédagogique fait partie de l'activité vue prônant le développement de la dimension communicationnelle à travers cette activité, les enseignants donnent à étudiants l'occasion de faire leurs preuves et de se placer ont pris la position d'un spécialiste de contenu, et ont assumé le rôle de professeur.

7. L'évaluation de l'expression orale :

C'est difficile d'estimer l'expression orale pour un enseignant parce que le caractère éphémère de l'oral est contrairement à l'écrit, l'oral n'est pas approprié à un examen attentif, excepté dans le cas d'un enregistrement sonore, ce qui est parfois difficile à mettre en place, il n'est pas également facile pour un apprenant d'évaluer le degré d'amélioration dans l'expression orale. Selon Garcia-Debanc, l'évaluation de l'orale présente quelques spécificités : « Tout d'abord, pour l'oral comme pour les autres domaines d'enseignement, les outils d'évaluation sont la partie visible de l'iceberg constitué par le socle de compétence qui font l'objet d'un enseignement et d'un apprentissage. Dis-moi ce que tu évalués, je te dirai ce que tu enseignes. L'étude des outils d'évaluation constitue donc un bon analyseur des contenus d'enseignement et des compétences visées. »²² .

²¹ DOLZ, Joaquim. Et SCHNEUWLY, bernard. *Initiation aux genres formels à l'école*, ESF éditeur, 1998, p67

²² Garcia-Debanc, 1999 :193_194

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

D'après l'auteur une bonne évaluation de l'oral demande un travail de longue qui requiert du temps et des efforts. Dans le souci de faire apparaître tous les outils utiles à l'évaluation composant le socle de compétence pour obtenir et réussir à avoir un enseignement /apprentissage de l'oral. Ce travail contient une analyse d'information et de compétence. L'auteur déclare dans son article que l'oral est un domaine difficile à comprendre pour l'évaluer mais, pour lui il existe six raisons d'évaluer l'oral :

« 1) qu'il soit ou non enseigné, l'oral est évalué, notamment dans les examens ou les entretiens d'embauche, de sorte que les enjeux sociaux de la maîtrise de l'oral sont immenses. 2) toute évaluation de l'oral implique une réflexion sur la norme (qu'est-ce que bien parler ?). 3) Le statut de l'oral dans la classe est bon analyseur du monde de travail pédagogique et de la conception de l'apprentissage que se fait le maître. 4) Une évaluation objective est nécessaire aux enseignants pour procéder à un étayage efficace. 5) Une évaluation objective est nécessaire aux enseignants pour programmer efficacement un enseignement de l'oral. 6) une évaluation objective est nécessaire aux élèves pour savoir comment progresser. »²³

L'évaluation de l'expression orale des apprenants en classe se base sur différents éléments ayant un lien direct ou indirect avec le programme enseigné, elle peut être différée, précédente ou successive, dépend de la dimension et le type de travail demandé par l'enseignant, ce qui fait bien attention à un nombre de critères et conduites langagières des apprenants tel que : la prise de parole, l'interaction, la compétence à mobiliser des savoirs et des savoirs être et à arranger ses idées. Même si son action à soutenir et argumenter son opinion, En résumé, s'exprimer et interagir correctement.

²³ Garcia-Debanc, 1999 :193_194

Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de l'oral au milieu universitaire et ses difficultés

Conclusion :

Pour conclure, Dans ce chapitre on a traité les complications rencontrées par les étudiants de 1 ère année licence lors de la phase de l'expression orale (exposé oral), ses causes, l'expression orale au milieu universitaire ainsi on a montré des activités pédagogiques pour améliorer cette compétence.

Cadre Pratique

Chapitre I :
Démarche
Méthodologique

Chapitre I : démarche méthodologique

Introduction :

L'objet de notre travail dans ce chapitre, est de mettre l'accent sur l'oral et ses pratiques au milieu universitaire, et précisément en classe de FLE avec les étudiants de 1^{ère} année licence.

Nous trouvons que peu d'étudiants pratique l'oral vu ses difficultés, c'est pour cette cause nous avons choisi l'oral comme sujet à traiter.

Ce chapitre s'intitule de démarche méthodologique, en s'appuyant sur deux approches :

- Approche qualitative
- Approche quantitative.

Elles visent à répondre à notre problématique de recherche, et à infirmer ou confirmer nos hypothèses citées au début de ce mémoire.

Méthodologie de l'enquête :

Afin de répondre à notre problématique de recherche, nous avons opté pour une démarche expérimentale en faisant une enquête auprès des étudiants de **1^{ère} année licence (FLE)**.

Notre objectif est de cerner les difficultés par rapport à l'expression orale en classe du FLE dans la séance de l'exposé oral.

Notre travail est basé sur deux démarches : une observation non participante d'une part, et par un questionnaire destiné aux étudiants de 1^{ère} année licence et aux enseignants du français qui enseignent l'oral ou qui ont enseigné déjà l'oral pendant leurs carrière professionnelle d'autre part.

Comme nous l'avons déjà précisé ; que notre étude concerne les étudiants de 1^{ère} année licence, nous avons choisi comme échantillon les groupes :5,6 et 7 pour les observer pendant la séance de la présentation orale (exposé oral), et être au courant de

Chapitre I : démarche méthodologique

ce qui se déroule, afin de connaître la réaction des étudiants face à une situation d'expression orale et pendant la présentation orale, en essayant de mentionner les difficultés de la prise de parole et découvrir le comportement des étudiants face à ces situations.

Donc la tâche s'est déroulée pendant cinq séances d'observation non participante, au département de langues française, faculté des lettres et des langues, au sein de **l'université 8 MAI 1945 GUELMA**, puis nous avons présenté les deux questionnaires destinés aux étudiants et aux enseignants du FLE.

1. Le lieu :

Notre enquête s'est déroulée au département du français, faculté des lettres et des langues, à l'université 8 mai 1945, wilaya de GUELMA. Nous avons choisi de faire cette enquête auprès des étudiants de première année parce que l'exposé oral et l'expression orale, sont des activités pratiquées le plus à l'université, et aussi pour eux la première année est si importante dans le parcours universitaire.

2. Le public visé :

Le public visé par notre enquête, c'est l'ensemble des étudiants de 1^{ère} année licence en langue française, au sein du département de français de l'université 8 mai 1945.

Nous avons choisi de mener cette enquête avec les étudiants de première année licence, parce que ces apprenants ont suivi un apprentissage arabisé où le Français n'est pas exercé que lors de la séance du français avant de se spécialiser en FLE à l'université. Donc l'étudiant, il se trouve obligé de ne parler que cette langue, afin de s'exprimer dans n'importe quelle situation de communication, et de faire ses exposés oraux.

Donc il est nécessaire d'entrer à la classe et observer comment l'étudiant de première année qui a été confronté à un nouveau programme d'étude, interagit dans

Chapitre I : démarche méthodologique

une situation de communication et plus précisément à l'exposé oral ou l'expression orale.

Selon le document fourni par l'administration qui comporte la liste des étudiants inscrits en première année pour l'année universitaire 2021-2022 :

- Nombre total des étudiants inscrits en première année : **219 étudiants.**
- Nombre de garçons inscrits : **56 garçons.**
- Nombre de filles inscrites : **163 filles.**
- Nombre de groupes : **07 groupes.**

A travers ces chiffres, nous constatons que le sexe masculin ne représente que 26% de l'ensemble des étudiants, tandis que le sexe féminin représente 74% du nombre total.

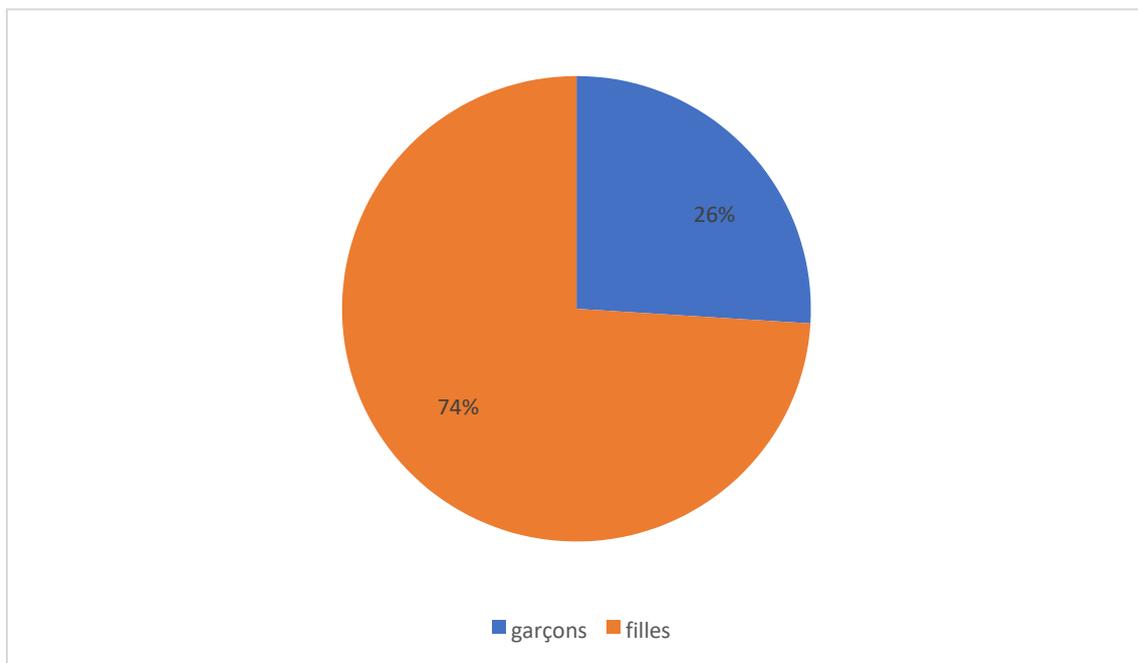


Figure1 : représentation des inscrits en 1^{ère} année licence selon le sexe

A travers notre recherche, et ce graphique ; nous essayons de prendre en considération la différence entre le sexe masculin et le sexe féminin, dans les pratiques langagières, et pour que nous soyons plus précis dans notre enquête.

Chapitre I : démarche méthodologique

3. Les outils méthodologiques (outils d'investigations) :

Nous avons choisi dans notre enquête 3 outils d'investigations :

- Une observation non participante.
- Un questionnaire destiné aux étudiants / un questionnaire destiné aux enseignants.
- Enregistrement de chaque séance de présentation orale avec la transcription.

3.1. L'observation :

C'est une technique méthodologique utilisée dans l'enquête des mémoires ou des thèses. Selon CUQ, J.-P :

« L'observation est une technique de recherche développée par les sciences expérimentales, de type psychologique, anthropologique ou social, pour démontrer et étayer la pertinence de leurs travaux. [...] L'observation expérimentale est sortie des laboratoires pour devenir une observation participante sur le terrain, c'est-à-dire une observation où l'observateur vit la réalité de ses observés, tout en tenant un journal de ce vécu [...]. »¹

Donc cette technique est un outil pertinent pour analyser le comportement des étudiants, voir leurs interactions en classe et leurs attitudes. Et pour la réaliser, nous avons mené notre enquête par une observation non participantes en classe du FLE avec les étudiants de première année.

Notre objectif c'était l'observation non participante de ce qui se passe en classe du FLE, dans laquelle nous essayions de cerner les difficultés des étudiants lors de la prise de parole (l'exposé oral), aussi que bien comprendre les phénomènes de l'expression orale.

Cette observation objective nous a permis de récolter un certain nombre de constats concernant les pratiques langagières, et surtout bien préciser les difficultés des étudiants dans les diverses situations de communication en classe du FLE lors de l'expression orale.

¹ CUQ, J.-P. (dir.), 2004, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, asdifle/Clé International, P, 181.

Chapitre I : démarche méthodologique

Nous avons assisté à six (06) séances de T.D. de l'expression orale (exposé oral) avec les groupes 05-06-07, dans lesquelles nous avons fait une prise de notes descriptives de ce que nous avons observé pendant ces séances, et le tableau ci-dessous représente les informations générales que l'on a écrit :

Séance	Nombre D'étudiant	Durée	Date	Horaire	Titre de l'exposé	Grp
01	25	1h	30/03/2022	9h-10h	Le féminisme	05
02	27	1h	30/03/2022	10h-11h	Le féminisme	07
03	24	1h	30/03/2022	11h-12h	L'amour	06
04	29	1h	20/04/2022	08h-09h	Le succès	07
05	30	1h	20/04/2022	09h-10h	La solidarité	05
06	22	1h	20/04/2022	10h-11h	Réussir sa vie, ça veut dire quoi ?	06

Tableau 01 : représentation du déroulement des séances

Pendant chaque séance d'observation, nous avons pu obtenir un nombre considérable de remarques concernant la pratique de l'expression orale en classe du FLE, cas de l'exposé oral, par rapport aux supports utilisés par l'enseignants, la disparition des table, la durée du temps consacré à l'expression oral, ainsi que beaucoup de remarques à propos de leurs comportements pendant la prise de parole, et leurs interactions verbales, et soulever les difficultés et les complexités dans les différentes situations de communication.

Chapitre I : démarche méthodologique

3.1.1. Déroulement des séances :

Pendant notre enquête de recherche, qui s'est déroulée au sein du département de français, auprès des étudiants de 1^{ère} année licence, nous avons essayé de réunir les adresses mail d'une quarantaine d'étudiants, afin de répondre à notre questionnaire destiné aux étudiants, en essayant d'expliquer les questions et l'objectif de notre travail, en présentant un échantillon d'un questionnaire écrit pour qu'ils ne trouvent aucune ambiguïté, et pour éviter toute sorte de mal compréhension de nos questions, et leurs rassurer aussi que les réponses soient anonymes.

Cette enquête s'est déroulée presque à la fin du 2^{ème} semestre de l'année universitaire 2021/2022.

Par rapport aux difficultés rencontrées pendant l'enquête, c'était la durée Consacrée à l'expression orale (1h du temps), nous n'avons pas trouver le temps pour expliquer nos questions aux étudiants qu'après l'autorisation de l'enseignant qui nous a permis de prendre une dizaine de minutes à la fin de la séance vu la courte durée de cette dernière.

Aussi nous rencontrons une certaine difficulté d'obtenir les réponses du questionnaire destiné aux enseignants du FLE que nous l'avons mis en ligne.

3.2. Le questionnaire :

Dans le but de faire une enquête méthodologique, et de récolter des résultats fiables, nous avons accompagné cette enquête par deux 02 questionnaires, le premier qui est adressé aux étudiants, et le deuxième aux enseignants. Nous commençons par celui des étudiants, nous avons choisi des questions claires, précis, en évitant l'ambiguïté, et aussi qui répondent à notre problématique.

Ce questionnaire a pour but d'identifier les difficultés de l'expression orale (cas de l'exposé oral), il se compose de 10 questions :

- La première partie du questionnaire sert à déterminer le sexe, la branche suivie au lycée et la raison de choisir la langue française pour étudier à l'université.

Chapitre I : démarche méthodologique

- La deuxième partie concerne les différentes pratiques de la langue lors de la prise de parole.
- La troisième partie avait le but d'identifier les difficultés de l'expression orale.
- A la fin, nous avons mis une question pour connaître leur opinion concernant l'élément qui favorise la prise de parole.

Dans la partie suivante, nous allons justifier la raison pour laquelle nous avons choisi chaque question :

- **Questionnaire destiné aux étudiants :**

Question 01 : c'est dans le but de connaître l'influence de la branche suivie au lycée sur le comportement des étudiants et leurs pratiques de la langue.

Question 02 : nous voulons savoir à travers cette question si les étudiants ont choisi d'étudier le français parce qu'ils ont envie de connaître la langue française, ou ils étaient obligés de la choisir.

Question 03 : c'est dans le but d'avoir une idée sur la vision des étudiants envers la langue française.

Question 04 : à travers cette question, nous voulons avoir une idée de la fréquence de la pratique de la langue française dans la vie quotidienne des étudiants.

Question 05,06,07 : s'intéresse aux difficultés que rencontrent les étudiants lors de l'expression orale, et leur état psychologique pendant cette séance.

Question 08 : pour saisir les raisons du blocage pendant la prise de parole.

Question 09 : porte sur l'impact de la langue maternelle sur l'apprentissage du FLE, et le taux de la traduction dans leurs énoncés.

Question 10 : pour savoir les activités qui favorise la prise de parole chez les étudiants du première année licence.

Chapitre I : démarche méthodologique

- **Questionnaire destiné aux enseignants :**

Dans cette partie, nous allons justifier notre choix des questions adressées aux enseignants.

Au début du questionnaire nous avons proposé 2 questions :

La première, c'est pour savoir si la matière (expression orale) est enseignée dans l'amphi comme cour, ou dans les classes comme T.d. Le but de cette question, est de savoir l'influence du nombre d'étudiant sur la prise de parole.

La deuxième question concerne l'expérience professionnelle de l'enseignant répandant, parce que celui qui a une longue carrière d'enseignement, c'est un enseignant qui a vécu beaucoup d'expérience avec les étudiants dans ce qui concerne l'oral, l'expression, l'interaction verbale, ... etc.

Question 01 : par cette question on tente de savoir sur quel plan est centré l'enseignement de FLE à l'université ; est-ce que sur l'oral uniquement, l'écrit uniquement, ou ils marchent en parallèle.

Question 02 : c'est pour connaître le statut de l'exposé oral dans l'enseignement du FLE, aussi pour avoir une idée sur la réaction des étudiants de 1^{ère} année licence par rapport à cette activité.

Question 03 : c'est dans le but de savoir si les étudiants du département de français de l'université 08 mai 1945 GUELMA, rencontrent des difficultés lors de la Communication verbale dans la classe (cas de l'exposé oral et l'expression oral).

Question 04 : nous voulons mettre l'accent sur la nature de ces problèmes rencontrés chez les étudiants de 1^{ère} année, lors de la présentation orale.

Question 05 : c'est pour savoir les causes et l'origine des difficultés de l'exposé oral en classe du FLE.

Question 06 : par cette question, nous visons la méthode par laquelle les étudiants présentent leurs exposés, aussi le taux de recours à l'écrit dans les présentations orales.

Chapitre I : démarche méthodologique

Question 07 : notre objectif, est de savoir si l'enseignant peut faire la différence

Entre l'étudiant qui a appris par cœur, et celui qui expose spontanément et oralement son travail, sans faire recours à l'écrit et la mémorisation.

Question 08 : nous invitons les enseignants à donner des conseils pour réussir un exposé oral, afin d'améliorer la compétence d'expression oral.

Question 09 : c'est pour avoir une idée sur le point de vue des enseignants sur le niveau des étudiants du FLE de l'université 08 mai 1945.

Question 10 : cette question vise à savoir les critères de l'évaluation de l'expression oral qui prennent la priorité.

Chapitre I : démarche méthodologique

Conclusion :

Dans ce chapitre, nous avons essayé de traiter et les outils d'investigation et approches méthodologiques utilisés dans notre enquête de recherche. Nous avons retenu comme étude une observation non participante liée à la transcription des prises de notes des présentations des étudiants du FLE, et un questionnaire destiné aux étudiants, et un autre pour les enseignants.

Nous allons les analyser et les commenter dans le chapitre suivant, dans le but de rendre nos résultats plus fiables.

Chapitre II :
Analyses et
commentaires

Chapitre II : analyses et commentaires

Introduction :

Ce chapitre est consacré à l'analyse et aux commentaires des données récoltées de l'observation et des questionnaires, nous allons présenter les résultats de ce dernier sous forme de graphiques.

Le premier questionnaire destiné aux étudiants, et le deuxième aux enseignants du département du français à l'université de 08 mai 1945 GUELMA.

1. Analyses et commentaires des données récoltées :

Dans ce qui suit, nous allons présenter et après commenter les résultats

1.1. Analyse de l'observation :

Pendant les six séances d'observation non participante que nous avons fait auprès des étudiants de 1^{ère} année licence, nous avons pu soulever beaucoup de remarques relatives aux pratiques langagières des étudiants du FLE, et les difficultés de ces pratiques par rapport aux activités orales.

La première chose que nous l'avons remarqué, c'est que la majorité des étudiants était passionnée par la séance d'expression orale, mais seulement quelques éléments qui ont participé, alors que les autres ne faisaient que regarder et écouter.

Par rapport aux participants, nous avons remarqué qu'ils n'étaient pas à l'aise pendant leurs participations, ils répondaient par des phrases incomplètes, désorganisées, et mal prononcées, en ajoutant les pauses qui accompagnaient leurs énoncés.

Concernant les séances d'observation auxquelles nous avons assistés avec les étudiants du FLE, les cours c'étaient des exposés oraux, la tâche demandée par l'enseignante était de choisir un sujet parmi les sujets de « **génération what** » : l'enquête qui donne la parole aux jeunes européens (sondage), et le préparer avant la séance de présentation.

Chapitre II : analyses et commentaires

La première étudiante a choisi de parler du féminisme, elle a exposé son travail par la lecture de ce qu'elle a préparé comme écrit sur papier, ce qui est remarquable que les étudiants font toujours recours à l'écrit, où ils récitent par cœur le travail préparé à la maison, donc les étudiants éprouvaient une grande difficulté à faire l'exposé oralement et d'une manière spontanée, et sans faire recours à l'écrit, aussi on a remarqué la présence du parcœurisme.

Nous avons aussi observé que la majorité des étudiants de la première année licence n'arrivaient pas à construire des énoncés simples qui ont du sens, et qui expriment leurs idées.

Nous avons noté que la majorité des étudiants choisissent mal les temps verbaux, par exemple : ils ne savent pas les valeurs des temps, c'est-à-dire l'étudiant n'arrive pas à faire la différence entre le présent simple et le passé composé.

En plus, ils confondaient entre le féminin et le masculin dans leurs phrases.

Par rapport à la prononciation, certains étudiants prononcent le S comme Z, le B comme le P et vice versa.

Une autre observation très importante, c'est que la plupart et presque tous les étudiants, rencontrent toujours des difficultés psychologiques comme le trac, l'anxiété et la timidité, ils ont peur de prendre la parole devant un public, les pauses prolongées et le blocage montraient qu'ils ont mal à parler oralement en langue française, donc ils ne participaient pas au cours volontairement, ils étaient sélectionnés par l'enseignant, pour répondre ou pour monter sur l'estrade afin de faire l'exposé.

Pour la communication en classe, nous avons remarqué qu'elle se faisait en langue maternelle, soit avec l'enseignant, ou entre eux.

Cependant, l'enseignant essayait toujours d'encourager les étudiants à prendre la parole et créer un climat qui convient à l'expression orale, par sa vivacité et ses mimiques afin d'inciter les étudiants à prendre la parole.

Chapitre II : analyses et commentaires

1.1.1. Commentaires sur les séances déroulées :

Selon cette observation en classe du FLE, nous pouvons affirmer que les problèmes de l'expression orale sont au niveau de :

- La conjugaison.
- La prononciation.
- Le lexique et le vocabulaire.
- La grammaire.

Pour les difficultés de conjugaison, qui sont les plus courantes ; les étudiants n'arrivent toujours pas à trouver le temps verbal qui convient, ils confondent entre le présent simple et le passé composé.

En partant aux difficultés lexicales, les étudiants n'ont pas un bagage lexical suffisant pour construire un ou plusieurs énoncés, ils cherchent toujours les mots en faisant beaucoup de pauses prolongées pendant la présentation orale à cause de leur pauvre lexique en langue française.

Quant aux difficultés de la grammaire, sont toujours liées l'incapacité de faire la différence entre les genres (masculin/ féminin), ils confondent entre (un/ une, le/ la).

Les difficultés phonétiques, ou les problèmes de la prononciation, certains étudiants ont un mal à bien prononcer les mots, il y avait beaucoup d'intonations ignorées, des accents mal placés, et c'est à cause de leurs connaissances fragiles de la phonétique.

En fin, la chose la plus remarquable c'est que la majorité des étudiants et presque tous, ont toujours peur de prendre la parole, ils se bloquaient pendant l'expression orale, ils ne peuvent pas s'exprimer spontanément, en utilisant des énoncés très simples, pauvres, et fragiles, et surtout quand ils sont sur l'estrade. Il y avait beaucoup d'hésitation, leurs gestes qui montrent la perturbation, la forte présence des longues pauses. Et le problème c'est pour les bons éléments de la classe

Chapitre II : analyses et commentaires

comme ceux qui sont moins de capacités. Donc les étudiants de 1^{ère} année ont toujours peur de prendre la parole devant un public en évitant de commettre des erreurs.

Pour la communication en classe, nous pensons que la disposition des tables en forme U la favorise beaucoup plus que la disposition traditionnelle, ça peut aider les échanges entre l'enseignant et les étudiants.

Quant au temps consacré à la séance d'oral, certainement qu'il n'est pas assez suffisant pour que tous les étudiants prennent la parole si l'occasion ne s'offre pas, et avec les changements dus au covid 19, la séance ne dure qu'une seule heure, ce qui est défavorable à l'expression orale et son développement.

1.1.2. Transcription :

Pour étudier le phénomène de l'oral, il faut passer par la transcription, elle doit être aussi fiable que possible, mais facile à lire par le lecteur.

Dans ce qui suit, nous allons transcrire ce qu'on a enregistré lors de l'exposé oral. Et pour transcrire, nous avons utilisé ces symboles :

- Conventions de transcription :

+++	Pause longue
++	Pause moyenne
+	Pause courte
Ah / eumm/euh	Interjections
Kasdi/bassah/	Des énoncés en arabe dialectale en gras
[.....]	Énoncé inaudible
?	Interrogation
!	Exclamation
**	Mots indistincts
***	Suite de syllabes indistincts
(Sourire)	Phénomène non verbal

Chapitre II : analyses et commentaires

1.2. Analyse des questionnaires :

1.2.1. Analyse du questionnaire destiné aux étudiants :

Dans la partie suivante, nous allons analyser et représenter les résultats des questionnaires sous forme de graphiques représentant les statistiques de la pratique de l'expression orale, et ses difficultés au sein du département de français.

En premier, nous avons demandé à chaque étudiant d'indiquer son genre.

Sexe	Nombre
Féminin	163
Masculin	56
Total	219

Tableau02 : nombre des étudiants selon le genre

Le sexe féminin représente la majorité des étudiants inscrits en première année licence de l'année 2021/2022, avec un pourcentage de 74% du nombre total, tandis que le sexe masculin ne représente que 26% du nombre total.

Chapitre II : analyses et commentaires

➤ C'était quoi votre branche au lycée ?

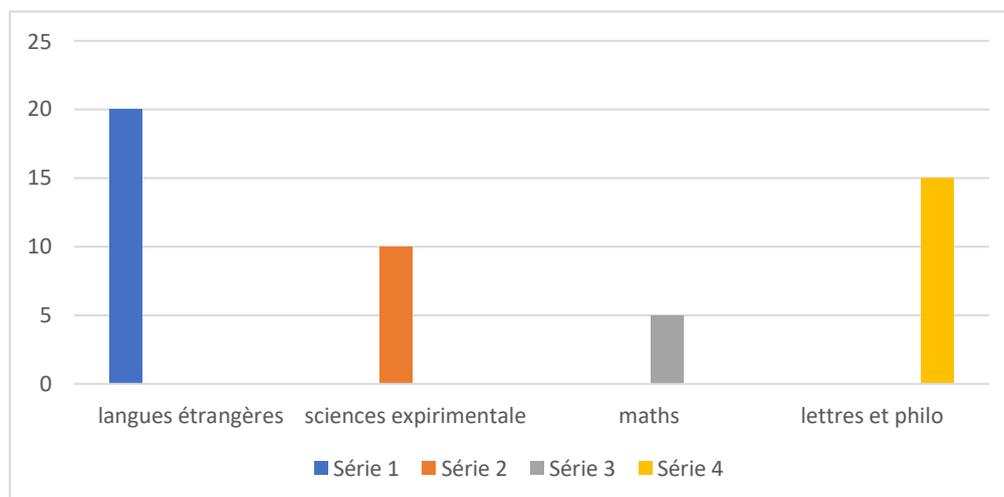


Figure 01 : représentation des branches suivies au lycée

Nous remarquons que les étudiants qui ont suivi la branche langues étrangères au lycée représentent 40% de l'ensemble des étudiants. 20% étaient en sciences expérimentales, 10% ont suivi les maths, 30% des étudiants ont suivi la branche lettres et philosophie.

D'après ces statistiques, nous constatons que la plupart des étudiants ont fait langues étrangères au lycée, après ça vient lettres et philosophie, sciences expérimentales, et les maths en dernier.

➤ Avez-vous choisi d'étudier le français à l'université ?

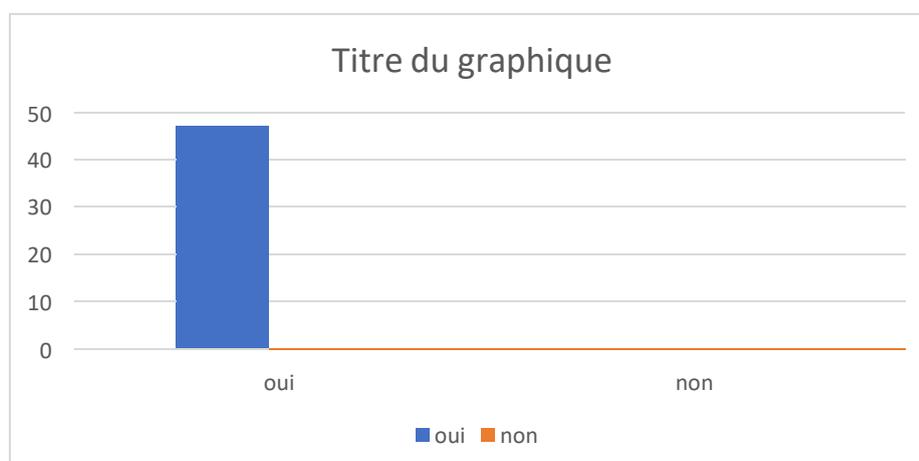


Figure 02 : représentation du choix du français

Chapitre II : analyses et commentaires

Selon ce graphique, nous constatons que 94% des étudiants ont choisi d'étudier le français, tandis que le reste 6%, le français n'était pas leur choix.

➤ Comment vous trouvez la langue française ?



Figure 03 : le point de vue des étudiants sur la langue française

La majorité des étudiants (60%) pense que la langue française n'est pas une langue facile à apprendre, alors que 40% du nombre total des répondants pensent que cette langue est facile à apprendre.

➤ Parlez-vous le français dans la vie quotidienne ?

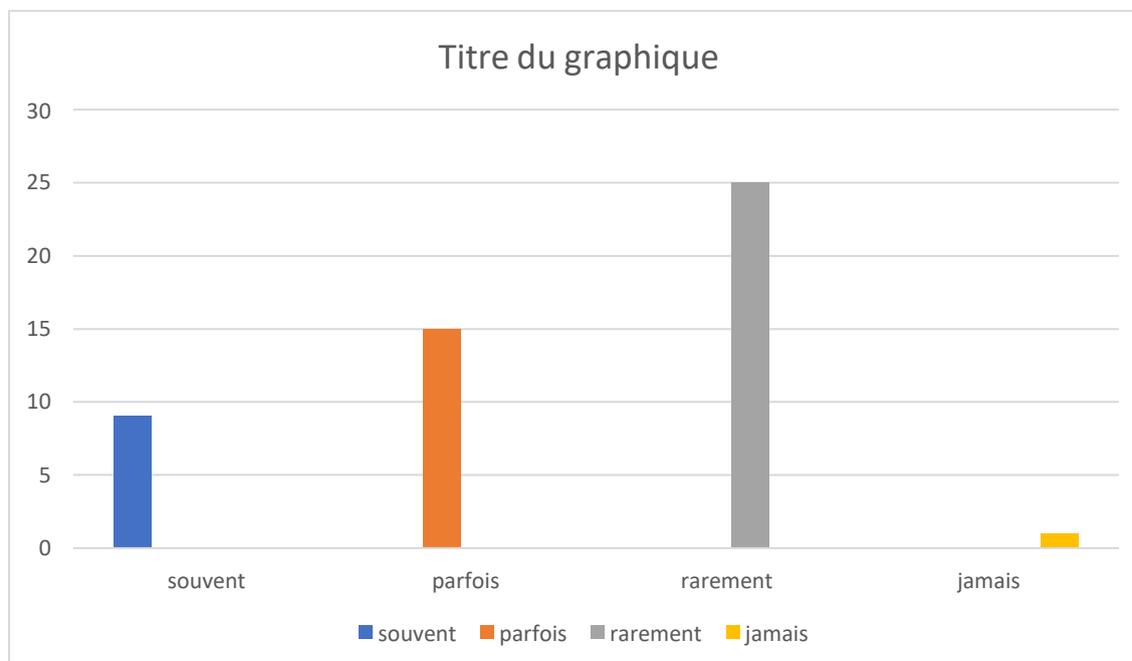


Figure 04 : la pratique du français dans la vie quotidienne

Chapitre II : analyses et commentaires

Selon nos constats représentés par ce graphique, nous pouvons dire que 25 (50%) étudiants parmi 50 répondants ne pratique la langue française que rarement dans la vie quotidienne, tandis que 15 (30%) d'entre eux l'utilisent parfois pour communiquer dans la vie de tous les jours, 9 étudiants (18%) pratiquent la langue souvent, le reste (1 étudiant) ne la pratique jamais.

➤ Trouvez-vous des difficultés en expression orale ?

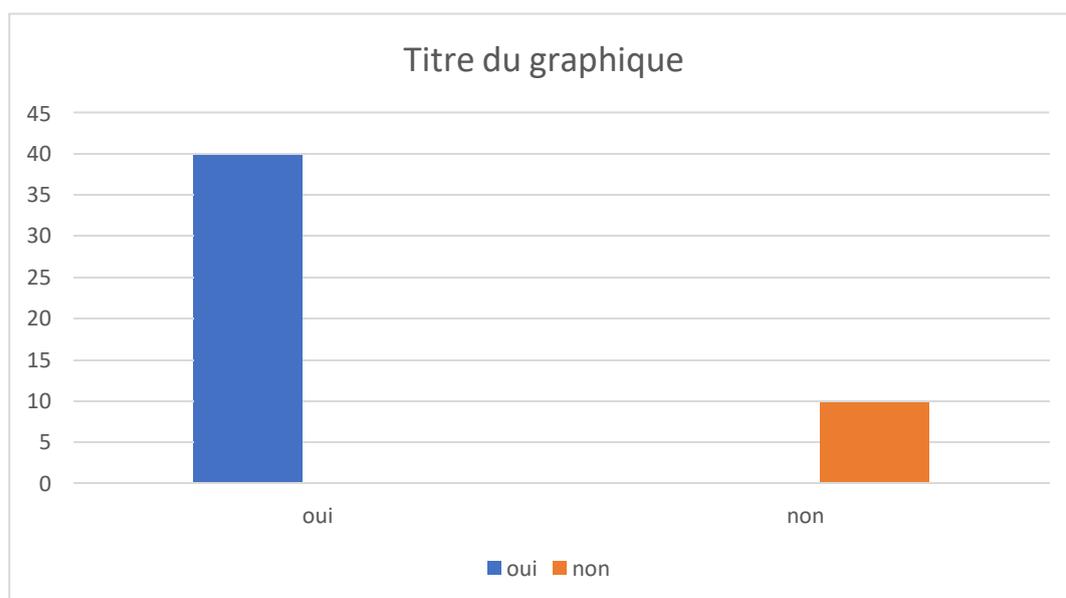


Figure 05 : les étudiants qui ont du mal à s'exprimer oralement

La plupart des étudiants : 40 étudiants (80%) déclarent qu'ils ont du mal à parler en langue française, tandis que 10 étudiants (20%) ne trouvent aucun problème.

Chapitre II : analyses et commentaires

Si oui, sont sur quel niveau ?

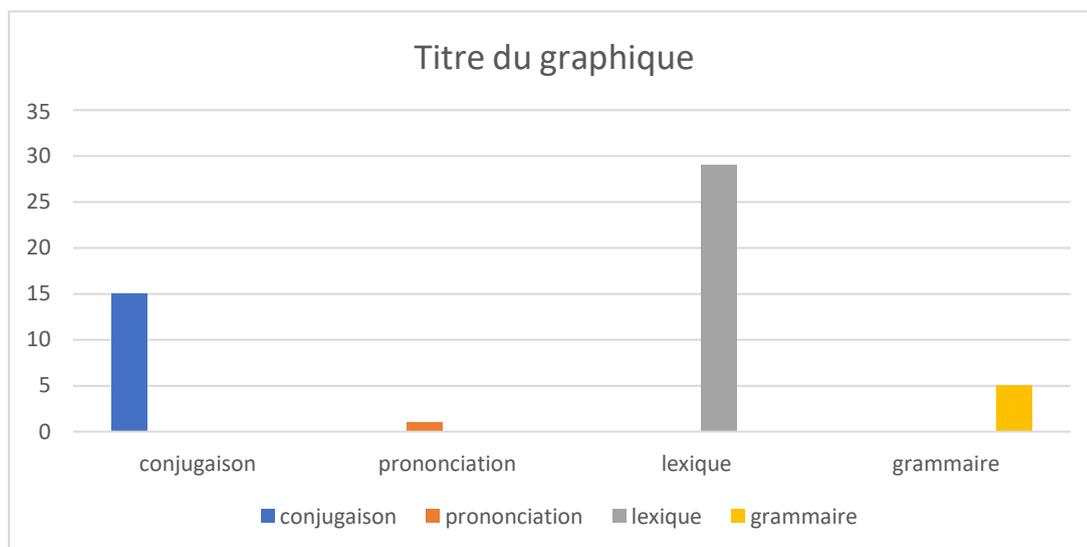


Figure 06 : les niveaux des difficultés en expression orale

Ces chiffres et nos constats montrent que les plus grandes difficultés des étudiants se posent au niveau du lexique avec un pourcentage de 58%, puis vient la conjugaison avec 30%, ensuite la grammaire avec 10%, et enfin l'intonation pour 2%. Donc le plus grand problème se pose au niveau du lexique et de la conjugaison.

➤ Lors de l'exposé oral, trouvez-vous :

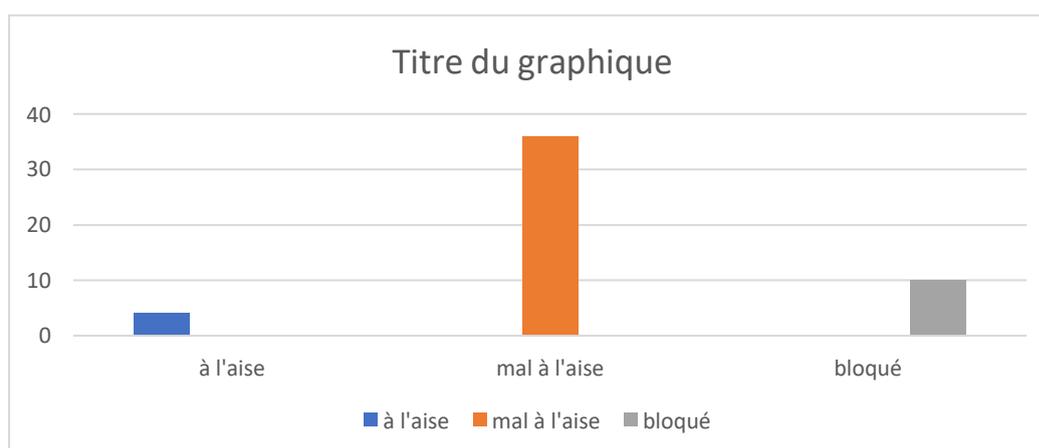


Figure 07 : le statut psychique des étudiants pendant la prise de parole

Pour analyser l'état psychologique des étudiant en expression orale, nous avons posé cette question aux étudiants de 1^{ère} année, selon ce graphique ; le nombre des réponses données montre que 72% de l'ensemble des étudiants se voient mal à

Chapitre II : analyses et commentaires

l'aise dans une situation de communication (l'exposé oral), 20% se trouve bloqué, alors que 8% des étudiants assument qu'ils se sentent à l'aise pendant l'exposé oral.

➤ Ce blocage en expression orale c'est dû à des raisons :

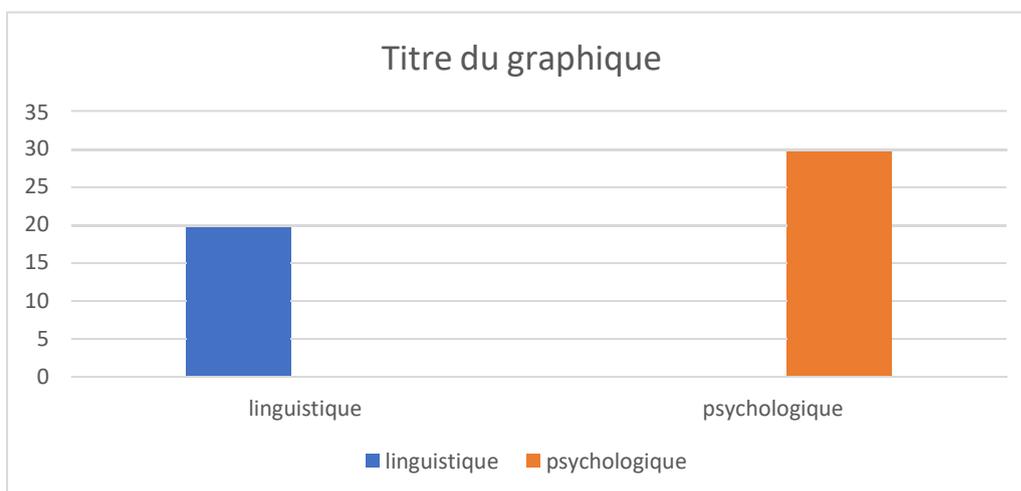


Figure 08 : les raisons du blocage en expression orale

D'après ces statistiques, nous voyons clairement que le blocage en expression orale c'est d'origine psychologique avec 60%, puis vient les raisons linguistiques (Conjugaison, grammaire, phonétique...) avec un pourcentage de 40% du nombre total des répondants.

➤ Pour exprimer vos idées en français, vous devez :

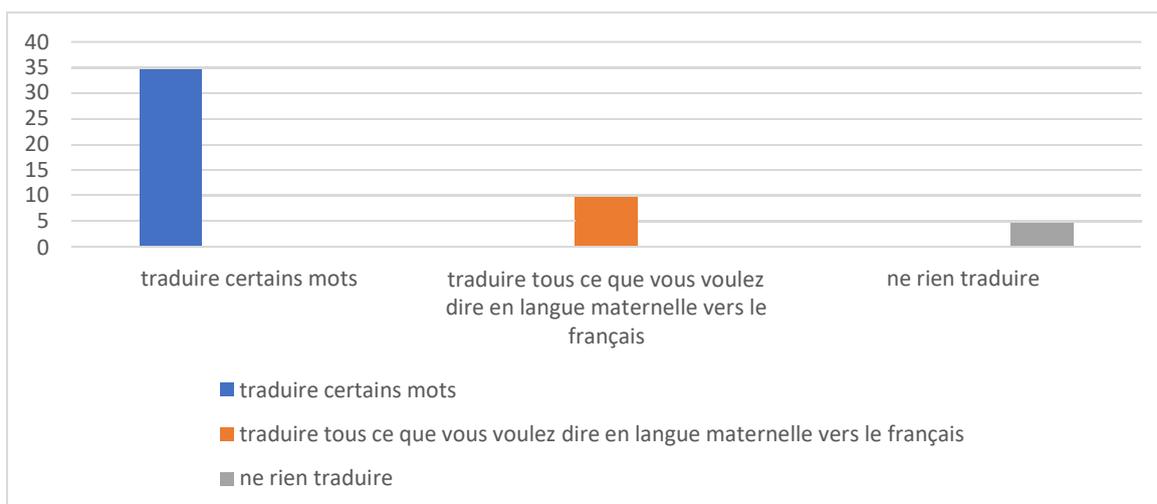


Figure 09 : le niveau de traduction dans les énoncés des étudiants

Plus que la moitié des étudiants répondants 70%, passe par la traduction mentale pour s'exprimer oralement certains mots en langue maternelle, 20% ont déclaré qu'ils

Chapitre II : analyses et commentaires

traduire tous les mots en arabe, le reste 10% avouent qu'ils s'expriment sans rien traduire.

➤ Parmi ces éléments, que vous aide le plus à s'exprimer oralement ?

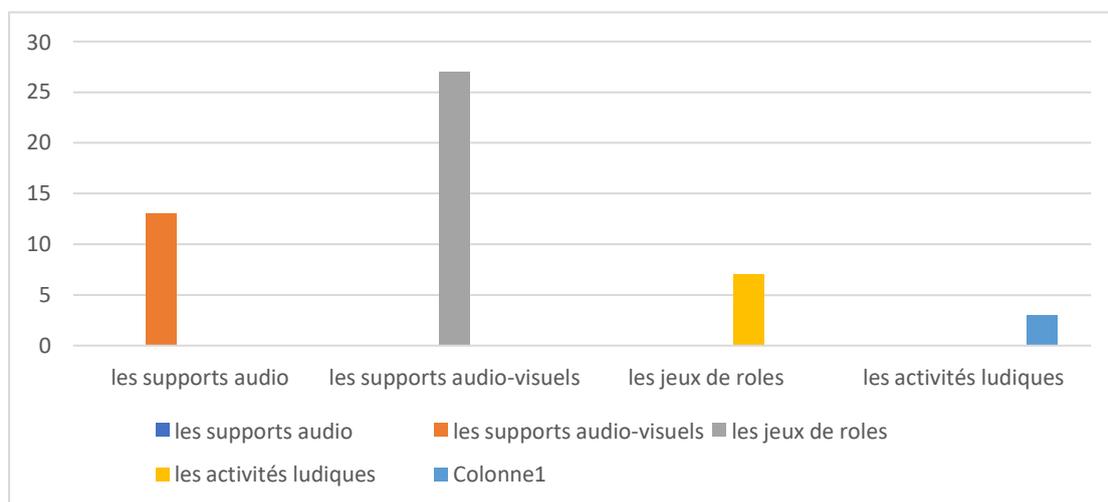
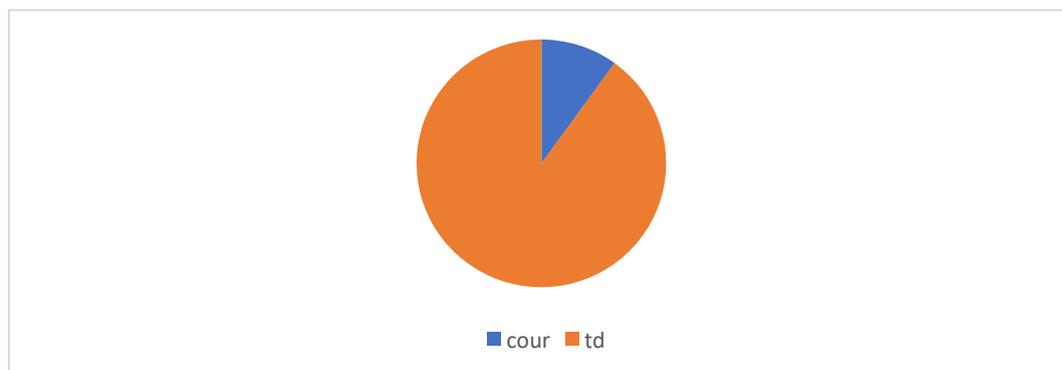


Figure 10 : les préférables activités par les étudiants

Ça se voit clairement, que la majorité des étudiants est pour l'utilisation des supports audio-visuels dans la pratique de l'expression oral avec un pourcentage de 54%, puis vient les supports audio 26%, ensuite il y a 14% des répondants qui préfèrent les jeux de rôles, et 6% sont pour les activités ludiques.

Analyse du questionnaire destiné aux enseignants :

Nous avons fait cette enquête auprès de 10 enseignants qui ont enseigné l'oralou ils enseignent encore cette année, En premier temps nous avons voulu savoir la matière enseigné sous forme de cour ou de T.D. comme le présente ce graphique ci- dessous :



Chapitre II : analyses et commentaires

90% des enseignants qui ont répondu au questionnaire, enseignent la matière d'expression oral comme T.D, le reste 10% ont déjà enseigné l'oral dans l'amphi comme « cour » mais avec ce nouveau changement, on a que le T.D.

La deuxième tâche demandée, c'est de préciser la durée de la carrière professionnelle, les réponses se présentent comme suit :

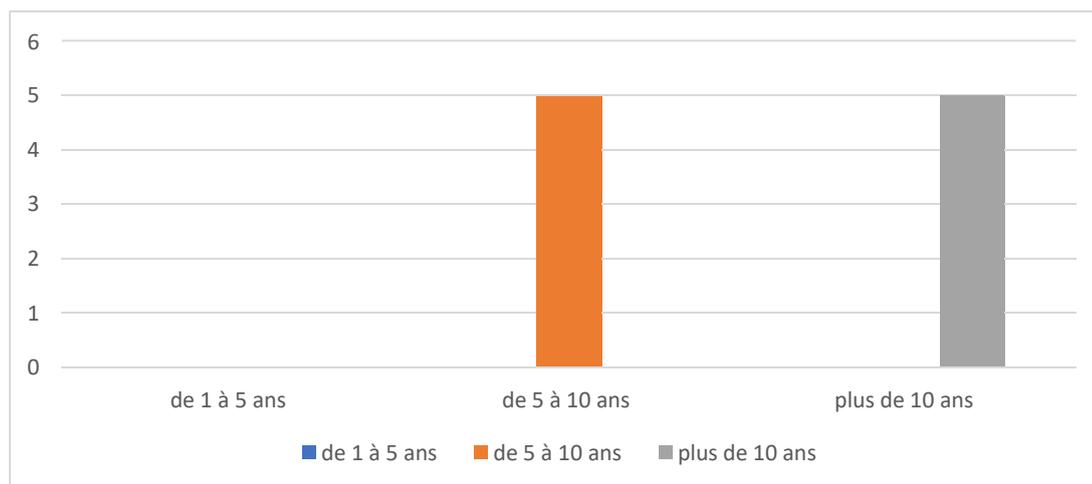


Figure 11 : la carrière professionnelle des enseignants du FLE

D'après le graphique ci-dessus, 50% des enseignants présentent une carrière professionnelle dépassant 10 ans (plus de 10 ans), l'autre moitié des enseignants (50%) leur expérience professionnelle est de 5 à 10 ans, tandis qu'il n'y a pas un enseignant parmi nos répondants qui a enseigné moins de 5 ans dans le département du FLE.

➤ **D'après vous, l'enseignement du français est-il basé sur :**

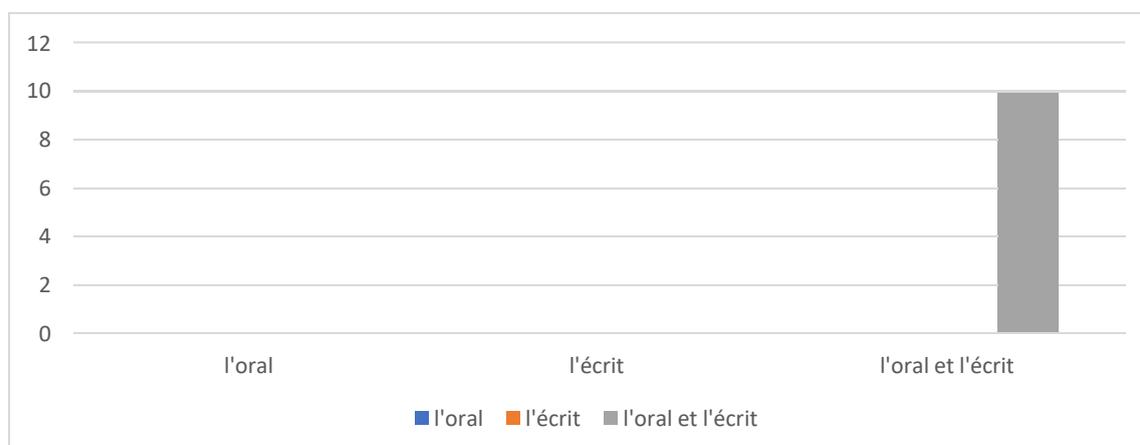


Figure 12 : la base de l'enseignement du français

Chapitre II : analyses et commentaires

D'après ces chiffres, le nombre total des enseignants (100%) adressés par nos questions, affirment que l'enseignement du français se base sur l'oral et l'écrit, non seulement sur l'oral ou sur l'écrit.

- **Dans le cadre de votre enseignement, demandez-vous des présentations orales à vos étudiants ?**

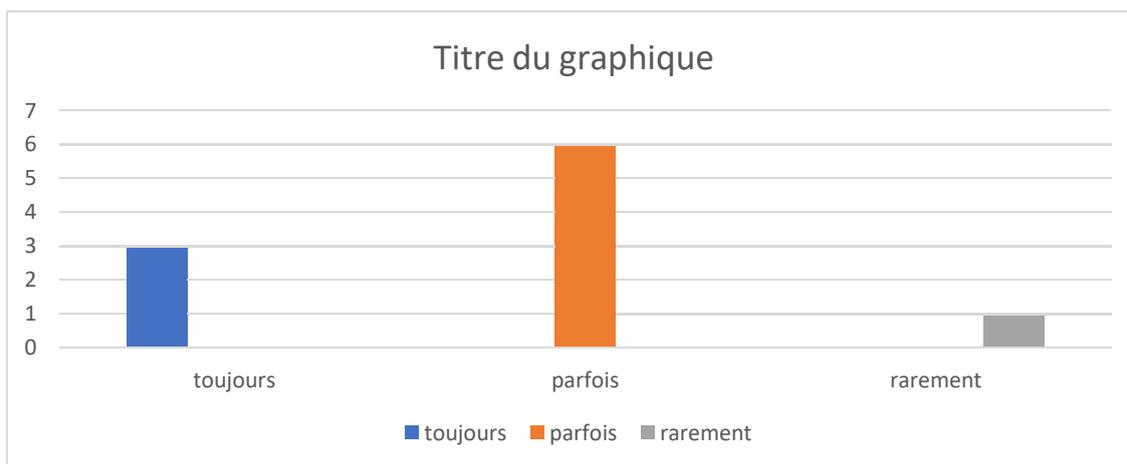


Figure 13 : le taux de la présentation orale dans l'enseignement du FLE

30% des enseignants répondants, demandaient toujours des présentations orales à leurs étudiants, tandis que la majorité des enseignants (60%) la pratique que parfois, tandis que 10% des enseignants demandait rarement l'exposé oral aux étudiants.

- **Vos étudiants rencontrent-ils des difficultés lors de la présentation orale ?**

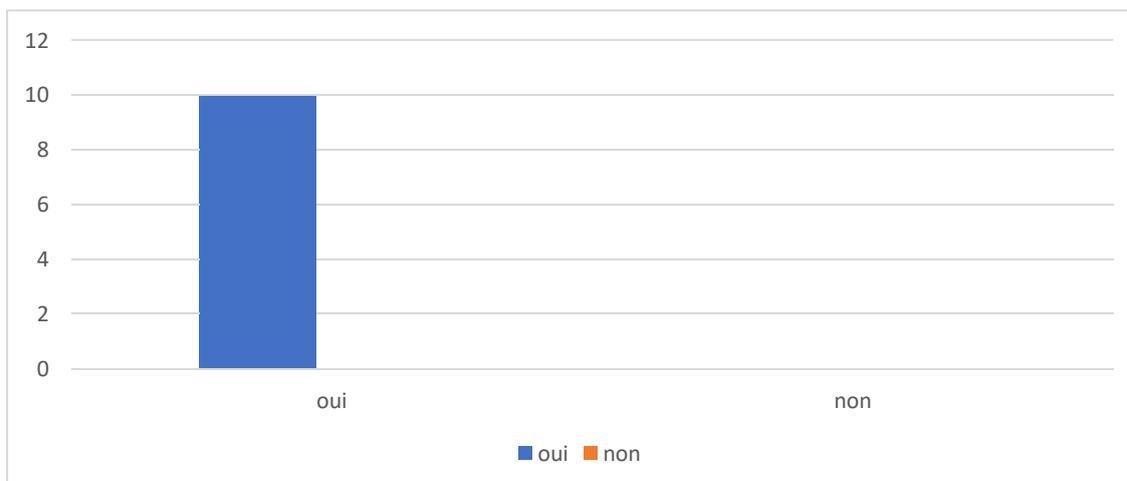


Figure 14 : représentant s'il y a des difficultés lors de la présentation orale

Chapitre II : analyses et commentaires

Tous les enseignants (100%) concernés par le questionnaire, affirment que leurs étudiants rencontrent toujours des difficultés lors de la présentation orale (exposé oral).

➤ Les difficultés rencontrées sont d'ordre :

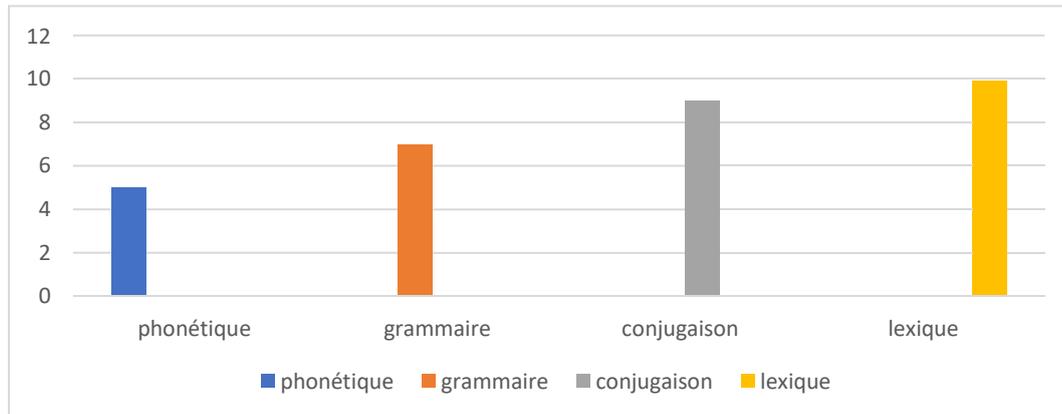


Figure 15 : les niveaux des difficultés rencontrées chez les étudiants

Selon les statistiques, tous les enseignants 100% trouvent que les difficultés sont d'ordre lexical, 90% des enseignants affirment que les difficultés sont d'ordre de conjugaison, 70% déclarent qu'elles sont d'ordre grammaticale, et enfin 50% trouvent que ces difficultés ont des raisons phonétiques, sachant que les enseignants ont coché plusieurs cases de réponses.

➤ Selon vous, les raisons des difficultés des exposants lors de la présentation orale sont :



Figure 16 : les raisons des difficultés lors de la présentation orale

Chapitre II : analyses et commentaires

Selon les réponses des enseignants du FLE, les raisons des difficultés en expression orale et plus précisément lors de l'exposé oral, sont à cause du trac et de la timidité, aussi que l'insuffisance du bagage linguistique, les réponses étaient égales (tous les enseignants ont coché les deux cases).

➤ Lors de la présentation orale, l'étudiant :

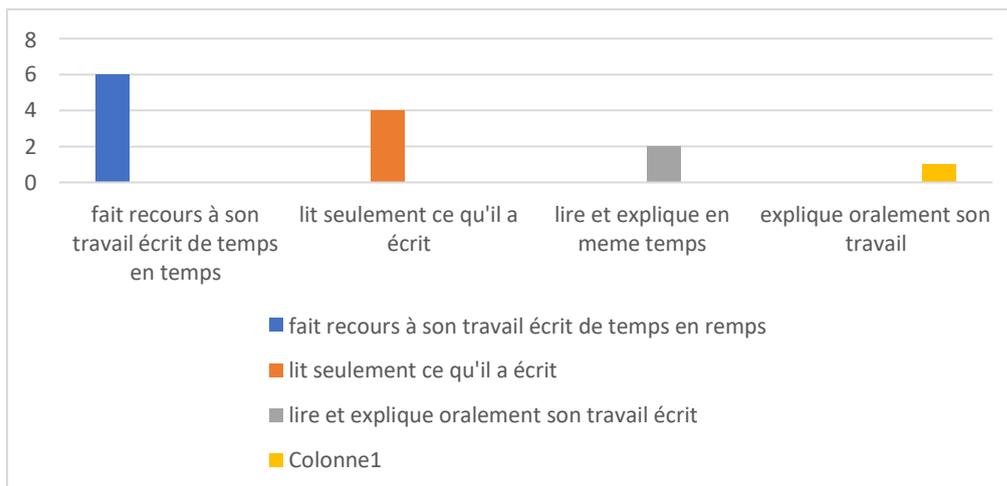


Figure 17 : le taux de recours à l'écrit chez les exposants

60% des enseignants répondants remarquent que leurs étudiants font recours à l'écrit pendant l'exposé oral, 40% voient que les étudiants lisent seulement ce qui est écrit, 20% des enseignants déclarent que les étudiants du FLE lisent et expliquent en même temps, tandis que seulement 10% des enseignants leurs étudiants expliquent oralement leurs travaux écrits.

Chapitre II : analyses et commentaires

- **Lors de la présentation orale, arrivez-vous à faire la différence entre l'étudiant qui a essayé de comprendre le contexte de l'exposé et celui qui a appris par cœur ?**

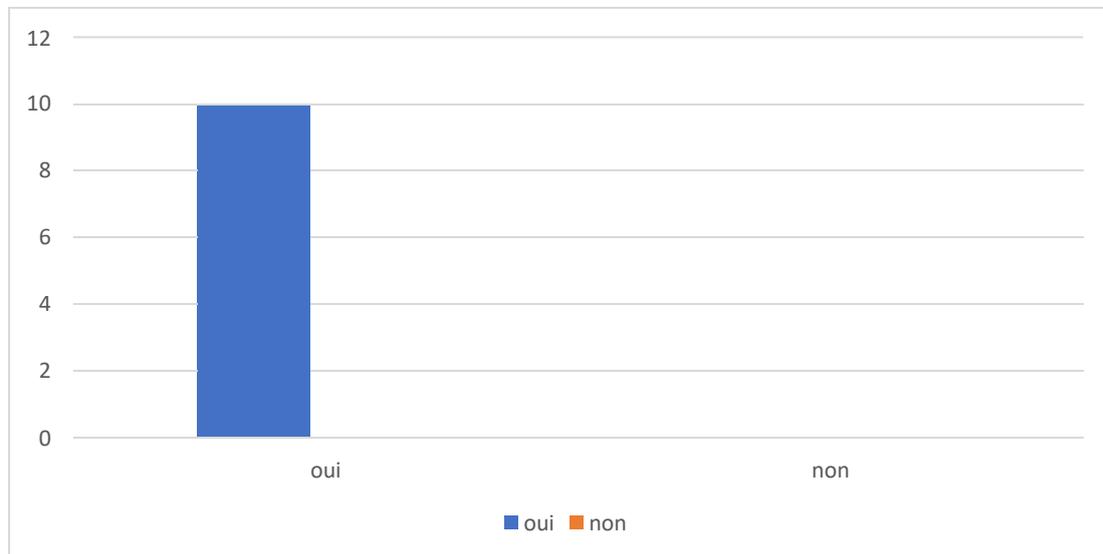


Figure 18 : la différence entre les étudiants en expression orale

Le graphique ci-dessus représente le nombre des enseignants qui peuvent faire la différence entre l'étudiant qui sait ce qu'il dit c'est-à-dire celui qui a compris le concept de l'exposé, et celui qui a appris par cœur.

La réponse de tous les enseignants était par oui. Mais chaque enseignant a sa façon de faire la différence, et leurs réponses c'étaient comme suit :

- Par la fluidité pour celui qui a essayé de comprendre et Par le blocage en cas de mémorisation.
- Les traits des répétition.
- Des blocages injustifiés.
- Des actes gestuels.
- Pression psychique.
- D'après la méthode de la lecture et le rythme de la prononciation.
- Le rythme de sa présentation : lit rapidement ou prend son temps.

Chapitre II : analyses et commentaires

➤ **Selon votre expérience professionnelle, que pourriez-vous proposer à vos étudiants pour faire un bon exposé oral ?**

Dans ce qui suit nous allons présenter les conseils de chaque enseignant pour réussir un exposé oral :

- Préparer le travail dans ses propres mots.
- Essayer d'être spontané et naturel.
- Apprendre à bien prononcer.
- Préparer l'oral de l'oral.
- Avoir l'information et ne pas le dit.
- Des séances d'entraînement.
- Des sujets à préparer à la maison pour mieux les maîtriser tout en attirant leur attention sur certains critères qui doivent être respectés comme le débit, la posture, les gestes et cela dans le but de mieux gérer le stress.
- Cibler son public. Rechercher. Sélectionner des idées. Organiser son travail. Rédiger. S'entraîner seul et avec d'autres personnes.
- Avoir confiance en soi et de bien se préparer.
- Le choix de sujet est-il original ?
- Le contenu est-il intéressant ?

Chapitre II : analyses et commentaires

➤ Que pensez-vous du niveau des étudiants du FLE à l'oral ?

Chaque enseignant a donné son point de vue sur le niveau des étudiant en oral, nous allons les présenter comme suit :

Enseignant	Point de vue sur le niveau des étudiants à l'oral
01	Certains étudiants ont un très bon niveau, mais beaucoup laissent à désirer
02	Ils ont beaucoup d'incompétences
03	Entre « en difficulté et bien »
04	Reste à développer
05	Moyen
06	En dégradation
07	Faible
08	Moyen
09	Faible
10	La majorité écrasante des étudiants trouve des difficultés énormes à l'Oral

figure 19 : tableau qui représente les opinions des enseignants sur le niveau de l'oral

Selon ces réponses, la majorité des enseignants trouvent que le niveau des étudiants du FLE en module de l'oral n'est pas satisfaisant du tout, vu les difficultés qui se trouvent au niveau de l'expression orale, tandis qu'il y a certains étudiants qu'ils ont un très bon niveau, et il s'expriment aisément en langue française.

Chapitre II : analyses et commentaires

➤ À votre avis, quels sont les critères prioritaires dans l'évaluation de l'oral ?

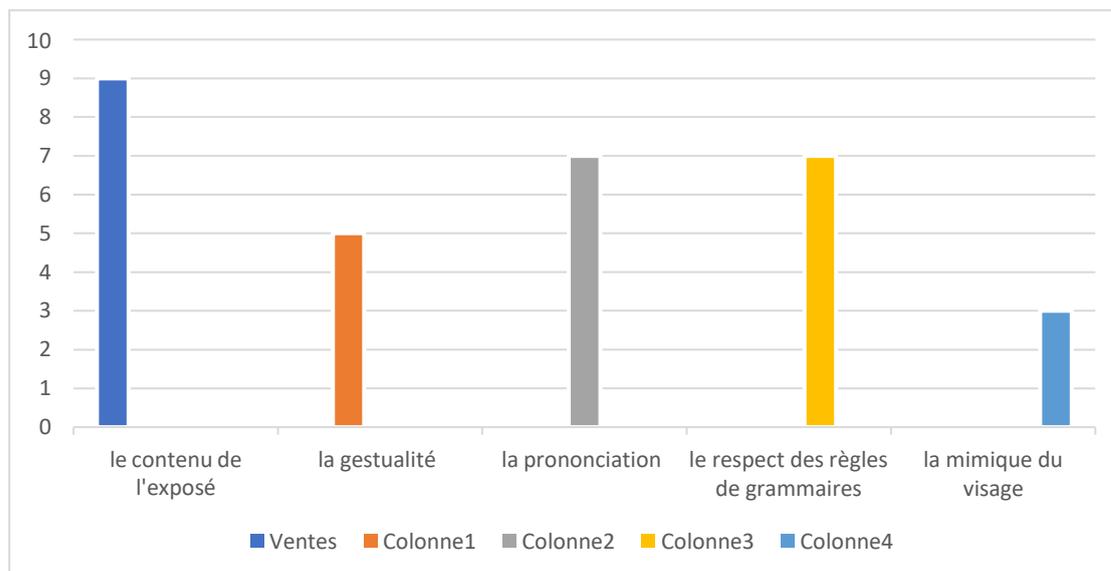


Figure 20 : les critères de l'évaluation de l'oral

Selon le graphique, 90% des enseignants prennent le contenu de l'exposé comme un critère prioritaire dans l'évaluation de l'oral, 50% pour la gestualité, 70% pour la Prononciation et le respect des règles de grammaires, et 30% des enseignants prennent la mimique du visage avec les autres critères.

Certains enseignants ont rajouté des critères personnels dans le questionnaire, on va les présenter comme suit :

- Participation improvisatrice.
- La bonne préparation qui se voit à travers le ton naturel.
- La manière et l'éloquence.
-

2. Interprétation des données recueillies :

Après l'analyse de l'observation et du questionnaires destiné aux étudiants et aux enseignants, nous allons interpréter les résultats afin de tester nos hypothèses énoncées à l'introduction générale de notre mémoire.

Chapitre II : analyses et commentaires

En premier, selon les résultats du questionnaire ; le nombre de filles dépasse beaucoup plus le nombre de garçons, parce qu'il représente 74% du nombre total des étudiants de 1^{ère} année.

En partant à la branche suivie au lycée, malgré que le nombre d'étudiants qui ont suivi les langues étrangères au lycée est plus augmenté que celui des autres branches, mais on trouve que la plupart des étudiants rencontrent des difficultés en expression orale.

Pour les autres branches, par exemple la branche lettres et philosophie, elle représente un pourcentage de 30%, donc il est clair qu'ils vont rencontrer des difficultés en langues française, vu qu'elle n'était pas une matière essentielle, en plus qu'au lycée la langue d'apprentissage c'est la langue arabe, et tous ces raisons mènent au blocage lors de la prise de parole.

Pour le choix du français, malgré que 94% des étudiants répondants ont choisi cette spécialité par amour, mais ils rencontreraient toujours des difficultés à l'étudier, il y a aussi ceux qui l'ont choisi pour réaliser le rêve de leurs parents.

D'après nos résultats de recherche, nous constatons que les inscrits en français sont peu nombreux que ceux qui ont inscrits dans des autres branches, à cause de l'incapacité d'étudier cette langue.

Pour la majorité des étudiants, le français n'est pas une langue facile à apprendre, en plus elle n'est pas pratiquée au quotidien des étudiants que par une minorité, ce qui explique sa difficulté par rapport aux étudiants au niveau de la grammaire, la conjugaison, la phonétique et surtout le lexique, c'est-à-dire que les étudiants n'ont pas un bagage lexical suffisant pour communiquer dans cette langue, et vu que les étudiants du FLE n'ont pas acquis les bases solides de la langue pendant leur parcours éducatif, donc ils ne peuvent pas l'apprendre pendant les 3 ou 5 ans de l'université, et c'est la deuxième raison (source) du blocage.

Chapitre II : analyses et commentaires

Pour être clair, notre société ne crée pas un milieu qui favorise la pratique de la langue française, vu sa place dans le programme éducatif algérien, elle n'a pas la même importance que l'arabe, et ça se voit dans le temps consacré pour la matière.

En classe du FLE, les étudiants ne peuvent pas communiquer aisément et ça se voit dans leurs présentations orales, ils expriment ces difficultés par le stress, le trac, la timidité lors de la prise de parole devant un public, parce qu'ils ont la phobie de commettre des erreurs, et ça c'est un manque de confiance en soi.

Aussi que la conjugaison, la grammaire et la syntaxe ; leurs posaient beaucoup de problèmes pendant la prise de parole, ils font un grand effort pour former un énoncé pendant une situation de communication, et les étudiants d'après le questionnaire fourni, avouent qu'ils ont des difficultés au niveau de : la grammaire, la conjugaison, le lexique... etc.

Apprendre une langue étrangère, c'est apprendre à communiquer, c'est donc apprendre l'oral. Et dans le corpus analysé nous constatons que les étudiants du département du français de l'université 08 mai 1945 GUELMA, rencontrent beaucoup de problèmes en expression orale et surtout en cas de l'exposé oral.

Chapitre II : analyses et commentaires

Conclusion :

Dans ce dernier chapitre de la partie pratique et du mémoire, nous avons analysé et commenté les résultats recueillis de l'observation et des deux questionnaires, suivi par l'interprétation des résultats.

Conclusion Générale

Conclusion générale

Le premier but qu'un apprenant d'une langue étrangère cherche à atteindre, est celui d'exprimer ses idées, ses sentiments oralement sans problème, il aimerait arriver au point de communiquer tel qu'une personne native, et être classé parmi les personnes maîtrisant la langue étrangère.

En outre, l'expression orale est considérée comme une attestation qui autorise à l'apprenant de franchir et entrer à des nouveaux horizons, d'obtenir un langage spécial, bien dominé et parvenir à connaître une nouvelle vie et nouvelle civilisation.

La situation des étudiants de première année licence, est vraiment inquiétante, en expression orale, c'est pour cela nous avons choisi ce sujet de recherches, nous voulions juger les conditions dans lesquelles les étudiants se trouvent, en même temps avoir connaissance des bases théoriques et pratiques de leurs problèmes, nous sommes persuadés, que cerner les difficultés c'est déjà trouver des solutions.

Enfin, nous avons proposé des activités pédagogiques, comme les pièces de théâtre, les jeux de rôles, les activités ludiques, qui facilitent et développer leur présentation orale. Pour faire cela, nous avons divisé cette recherche en deux grandes parties.

Tout d'abord, la première partie destinée au côté théorique, dans lequel nous avons commencé par éclaircir certaines notions : qu'est-ce que l'oral et ses caractéristiques ? Qu'est-ce que l'expression orale ? Qu'est-ce que l'exposé oral et ses types ? Et ses objectifs ? Est-il important de programmer l'oral comme objet/outil d'enseignement ? Etc... Donc on a choisi de traiter toutes ces conceptions.

Ensuite, et sur la base de cette partie, nous avons mené une enquête à l'aide du questionnaire et une observation non participante auprès des étudiants de première année licence, en appuyant notre analyse sur les deux approches : l'approche quantitative et l'approche qualitative pour analyser les données

Conclusion générale

recueillies de l'observation et du deux questionnaires et pour vérifier nos hypothèses émises dans l'introduction. Aussi nous avons essayé de répondre à la problématique posée tout au début de notre travail, et de bien cerner les difficultés rencontrées chez les étudiants de première année licence en expression orale (cas de l'exposé oral).

Tout d'abord, nous confirmons que les étudiants rencontrent plusieurs difficultés à savoir en expression orale :

- Les difficultés en expression orale sont au niveau de : la conjugaison, le lexique, la phonétique, la grammaire.
- Aussi les difficultés sur le plan psychologique de l'apprenant.
- Pour le blocage en expression orale c'est du beaucoup plus à des raisons psychologiques comme le stress, la peur, le manque de confiance en soi, puis linguistiques comme le lexique, conjugaison, grammaire...etc.

Aussi les étudiants rencontrent plusieurs difficultés dus à l'absence de la langue française dans la vie quotidienne.

En parlant du milieu institutionnel, le temps consacré à la séance de l'oral n'est pas assez suffisant pour bien le pratiquer, l'insuffisance du matériel pédagogique (supports audio et audiovisuel ...etc.).

Grâce aux résultats récoltés, et notre analyse, nous avons pu faire des propositions pour améliorer la prise de parole chez les étudiants de 1^{ère} année licence :

- ✓ Nous trouvons qu'il faut augmenter le temps accordé à la séance de l'expression orale.
- ✓ Pour bien communiquer en classe, nous estimons que la disposition des tables en forme U favorise le plus l'expression orale en classe du FLE.
- ✓ Pour les supports pédagogiques, nous pensons qu'ils doivent être mis à la disposition des enseignants pour qu'ils puissent les utiliser à tout moment,

Conclusion générale

vu que ces moyens favorisent la pratique de l'expression orale selon l'avis des étudiants.

- ✓ L'enseignant a un rôle très important dans l'amélioration de l'oral par l'encouragement des étudiants à prendre la parole.
- ✓ Faire des activités ludiques, des pièces de théâtre au sein du département de français pour faire connaître la culture française d'une manière amusante.
- ✓ L'interdiction de l'utilisation d'une autre langue que la langue française, pour faire habituer les étudiants à communiquer dans cette langue.

Enfin, nous pouvons dire que le travail qui a pour objet : **L'expression orale entre pratique et difficultés rencontrées lors de l'exposé oral : Cas des étudiants de 1ère année licence langue française de l'université 08 mai 1945**, nous a permis de construire beaucoup de connaissances concernant la pratique de l'oral, de mettre l'accent sur les difficultés pour essayer de les améliorer. Cela, selon notre estime, contribuera dans la construction de nouvelles méthodes et à l'ouverture d'autres perspectives de recherches.

Cette expérience nous a permis également, de nous rapprocher des étudiants en essayons de traiter leurs problèmes, et c'est notre objectif réel de ce modeste travail.

Références bibliographiques

1. Ouvrages :

BESS, Henri, *méthode et pratiques des manuels des langues*, paris, Ed CREDIF-Didier, 1985, p.44.

CUQ, Jean-Pierre, et GRUCA, I, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, paros, Clé International, 2003, p182.

DOLZ, Joaquim. Et SCHNEUWLY, bernard. *Initiation aux genres formels à l'école*, ESF éditeur, 1998, p67.

HYMES, Dell. *Vers la compétence de communication*, Paris,1984.

PUREN, Christian, *Histoires des méthodologies de l'enseignement des langues vivantes*, paris, Ed : Nathan- CLE International, 1988.

VANOYE, Francis, *Expression, communication*, paris, Edité par Armand Colin, 1990.

2. Dictionnaires :

CUQ, J. Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, paris, CLE international, 2003, P83.

Dictionnaire *Hachette encyclopédique*, paris, Ed : Hachette, 1995.

Dubois et ALI, *dictionnaire de linguistique*, Larousse, Montréal 2002, P 192

LAROUSSE, *Le petit Larousse illustré*, paris, 2008, p57.

ROBERT, Galisson, *dictionnaire didactique des langues*, paris, Ed : Hachette, 1976, p.154.

ROBERT, Jean-Pierre. *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris, 2008, collection l'essentiel français, Ophrys.

ROBERT, P. Dictionnaire Electronique, *Le Grand Robert de la langue française*, 2e édition dirigée par Alain REY, 2005.

3. Articles :

NONNON, Elisabeth. *Pour une approche intégrée du travail sur l'oral : Réflexion sur les tâches langagières et les fils rouges de l'enseignant*, 2000, n° 33.

4. Mémoires :

HOUD, D, *Evaluation de l'expression orale en milieu universitaire cas des étudiants de 3ème année Licence de Français*, mémoire de Master en didactique, université de Bejaia, 2014-2015, p 20

5. Sitographie :

<https://gerflint.fr/Base/Roumanie8/Manolescu.pdf> 10 mars 2022

<https://doi.org/10.4000/alsic.2280> 05 février 2022

Annexes

Nous avons choisi comme outil d'investigation, un questionnaire destiné aux étudiants et l'autre destiné aux enseignants et une observation non participante pendant les séances d'observation, nous avons l'accompagner par des prises de notes des présentations orales (exposé oral) des étudiants du 1^{ère} année licence.

Transcriptions :

Exposant n°01 : (fille)

Bonjour madame, bonjour mes camarades, **(euh)** le féminisme est un mouvement ..., elle a défini son concept.

Madame kifah ngolo (énoncé en arabe dialectale écrit en gras) au lieu de dire comment dirais-je ? ensuite elle a répété la première définition.

** le féminisme **(euh)** * **madame lazem nexpliqui kolch** en français

*** (longue pause) ensuite elle a continué son explication.

Exposant n°02 : (fille)

Bonjour tout le monde, aujourd'hui (je présenter) un travail (que son titre) la solidarité.

L'enseignante lui demande un exemple de la solidarité.

L'exposante : euh, aider les gens, [...]. Ensuite (sourire) un phénomène non verbal.

Exposant n°03 : (fille)

La première chose **(si)** au lieu de dire c'est.

Bonjour madame, bonjour mes camarades, j'ai choisi de travailler sur l'amour.

L'amour est un sentiment... elle est entrain de définir son sujet.

Mon idée (à) l'amour c'est (euh) (+++), madame l'amour (c'est pas) entre les couples seulement [...] entre les parents euh ++ les frères et les sœurs **euh (sourire) +++.**

Exposant n°04 : (garçon)

Bonjour madame, la vérité **ani mawejedtch mlih a** madame (il veut dire je n'ai pas bien préparé à la maison).

J'ai choisi l'individualisme.... Il a défini le concept.

L'enseignante : peux-tu nous donner un exemple ?

Oui madame, par exemple **eah** +++ un jeune homme va chercher **eah** [...] une maison ou un travail malgré il est encore jeune. **Kima ngolo ykoun** indépendant.

Exposant n°05 : (fille)

Bonjour madame, bonjour mes camarades, aujourd'hui je vais parler du succès dans la vie, **eah** ... le succès c'est quand tu +++.

C'est-à-dire (tu réalises vos rêves), c'est ça le succès à mon avis, aussi quand tu ++ **eah** [...] **madame kima ngolo** tu réalises **tes objectifs**. (Énoncé en arabe dialectale).

Exposant n°06 : (fille)

La question : quitter l'Algérie ou non ?

Donc j'ai choisi ce sujet parce que la majorité des algériens (veut) quitter l'Algérie **eah** pour vivre mieux, et les gens aussi cherchent les bonnes conditions de vie +++ , elle a terminé sa présentation en utilisant trop de longues pauses.

Madame **9azdi** tout le monde veut quitter ce pays malgré qu'on l'aime.

Exposant n°07 : (garçon)

Il a choisi le même sujet précédent

Bonjour madame, bonjour mes camarades, pour commencer moi personnellement je veux quitter l'Algérie (sourire) : phénomène non verbal.

J'aime mon pays mais je veux continuer ma vie à l'étranger pour avoir une vie meilleure, c'est-à-dire (a) madame si tu veux réussir ta vie ++ **eah (heb ngolek)** (je veux dire que) l'Algérie est le cimetière des rêves. +++

[...] même si tu travailles dur mais tu ne peux pas vivre bien **eah** donc si je trouve une occasion pour la quitter, je ne vais pas rater.

Exposant n°08 : (fille)

Titre de l'exposé : l'individualisme.

L'étudiante : l'individualisme c'est quand la personne devient autonome, c'est-à-dire (il explique en arabe dialectale) +++ il invente ses propres principes **Euh ...**

Exposant n°09 : (fille)

L'enseignante ; c'est quoi le féminisme à ton avis ?

L'étudiante : le féminisme est un mouvement philosophique ... **Euh** qui défend l'égalité entre l'homme et la femme **Euh +.**

Exposant n°10 : (garçon)

Sujet de l'exposé : réussir sa vie ça veut dire quoi ?

Bonjour madame, bonjour mes camarades, pour moi la réussir ma vie c'est réaliser mes objectifs (...) en train de lire

L'enseignante : mais sans faire recours à la feuille, ça veut dire quoi la réussite ou bien réussir sa vie ?

L'exposant : **Euh [...]** pour moi madame réussir ma vie c'est ++ kifah ... (énoncé en arabe dialectale) elle veut dire comment je vous fais comprendre. Pour moi réussir ma vie c'est faire mes propres choix.... **Euh**

Questionnaire destiné aux étudiants de 1^{ère} année licence :

Sexe : Masculin Féminin

1. C'était quoi votre branche au lycée ?

.....

2. Avez-vous choisi d'étudier le français à l'université ?

Oui non

Pourquoi ?.....

.....

3. Comment vous trouvez la langue française ?

Facile Difficile

4. Parlez-vous le Français dans la vie quotidienne ?

Souvent parfois rarement jamais

5. Trouvez-vous des difficultés en expression orale ?

Oui Non

6. Si oui, sont au niveau de :

- La conjugaison
- La prononciation
- Le lexique
- L'intonation

7. Lors de l'exposé oral, trouvez-vous :

A l'aise mal à l'aise bloqué

8. Ce blocage en expression orale c'est dû à des raisons :

- Linguistique (lexique, phonétique, morphosyntaxique)
- Psychologique (stress, timidité, anxiété)
- Autres.....

9. Pour exprimer vos idées en français, vous devez :

- Traduire certains mots.
- Traduire tout ce que vous voulez dire en langue maternelle vers le français
- Ne rien traduire

10. Parmi ces éléments, que vous aide le plus à s'exprimer oralement ?

- Les supports audios
- Les supports audios visuels
- Les jeux de rôles
- Les activités ludiques

QUESTIONNAIRE

Matière (S) enseignée

Cours

TD

L'expérience professionnelle :

De 1 à 5 ans

De 5 à 10 ans

Plus de 10 ans

1- D'après vous, l'enseignement du français est-il basé sur :

L'oral

L'écrit

L'oral et l'écrit

2- Dans le cadre de votre enseignement demandez-vous des présentations orales à vos étudiants

Toujours

Parfois

Rarement

3- Vos étudiants rencontrent-ils des difficultés lors de la présentation orales ?

Oui

Non

4- Les difficultés rencontrées sont d'ordre :

Phonétique

Vocabulaire

Morphosyntaxe

5- Selon vous, les raisons des difficultés des exposants lors de la présentation orale sont :

- La timidité et l'anxiété
- L'insuffisance du bagage linguistique
- Le manque de confiance en soi

6- Lors de la présentation orale l'étudiant :

Fait recours à son travail écrit

Lit seulement ce qu'il a écrit

Lit et explique en même temps

Explique oralement son travail écrit

7- Lors de la présentation orale, arrivez-vous à faire la différence entre l'étudiant qui a essayé de comprendre le contexte de l'exposé et celui qui a appris par cœur

Oui

Nom

Et comment

.....
.....

8- Selon votre expérience professionnelle que pourriez-vous proposer à vos étudiants pour faire un bon exposé oral ?

.....
.....

9- Que pensez-vous du niveau des étudiants du FLE à l'oral ?

.....
.....

10- A votre avis, quels sont les critères quant de priorité dans l'évaluation de l'oral

- Le contenu de l'exposé
- La gestualité
- La prononciation
- Le respect des règles de grammaire
- La mimique du visage
- Autres.....

QUESTIONNAIRE

Matière (S) enseignée

Cours

TD

L'expérience professionnelle :

De 1 à 5 ans

De 5 à 10 ans

Plus de 10 ans

1- D'après vous, l'enseignement du français est-il basé sur :

L'oral

L'écrit

L'oral et l'écrit

13 - 2- Dans le cadre de votre enseignement demandez-vous des présentations orales à vos étudiants

Toujours

Parfois

Rarement

14 - 3- Vos étudiants rencontrent-ils des difficultés lors de la présentation orales ?

Oui

Non

15 - 4- Les difficultés rencontrées sont d'ordre :

Phonétique

Vocabulaire

Morphosyntaxe

16 - 5- Selon vous, les raisons des difficultés des exposants lors de la présentation orale sont :

- La timidité et ~~l'anxiété~~ ^{le trac}
- L'insuffisance du bagage linguistique
- Le manque de confiance en soi

176- Lors de la présentation orale l'étudiant :

Fait recours à son travail écrit de temps en temps

Lit seulement ce qu'il a écrit

Lit et explique en même temps

Explique oralement son travail écrit

178 7- Lors de la présentation orale, arrivez-vous à faire la différence entre l'étudiant qui a essayé de comprendre le contexte de l'exposé et celui qui a appris par cœur

Oui

Nom

Et comment... *Surtout par la fluidité, pour celui qui a essayé de comprendre et pour le blocage en cas de mémorisation*

179 8- Selon votre expérience professionnelle que pourriez-vous proposer à vos étudiants pour faire un bon exposé oral ?

Travailler le travail dans ses propres mots et essayer d'être spontané et naturel.

209- Que pensez-vous du niveau des étudiants du FLE à l'oral ?

Certains étudiants ont un très bon niveau mais beaucoup laissent à désirer.

210- A votre avis, quels sont les critères quant de priorité dans l'évaluation de l'oral

- Le contenu de l'exposé X
- La gestualité
- La prononciation X
- Le respect des règles de grammaire
- La mimique du visage
- Autres...

La bonne préparation qui se voit à travers le ton naturel.

QUESTIONNAIRE

Matière (S) enseignée

Cours

TD

L'expérience professionnelle :

De 1 à 5 ans

De 5 à 10 ans

Plus de 10 ans

1- D'après vous, l'enseignement du français est-il basé sur :

L'oral

L'écrit

L'oral et l'écrit

2- Dans le cadre de votre enseignement demandez-vous des présentations orales à vos étudiants

Toujours

Parfois

Rarement

3- Vos étudiants rencontrent-ils des difficultés lors de la présentation orales ?

Oui

Non

4- Les difficultés rencontrées sont d'ordre :

Phonétique

Vocabulaire

Morphosyntaxe

5- Selon vous, les raisons des difficultés des exposants lors de la présentation orale sont :

- La timidité et l'anxiété
- L'insuffisance du bagage linguistique
- Le manque de confiance en soi

6- Lors de la présentation orale l'étudiant :

Fait recours à son travail écrit

Lit seulement ce qu'il a écrit

Lit et explique en même temps

Explique oralement son travail écrit

7- Lors de la présentation orale, arrivez-vous à faire la différence entre l'étudiant qui a essayé de comprendre le contexte de l'exposé et celui qui a appris par cœur

Oui

Nom

Et comment *par le rythme de sa présentation : lit
rapidement ou prend son temps*

8- Selon votre expérience professionnelle que pourriez-vous proposer à vos étudiants pour faire un bon exposé oral ?

des séances d'entraînement

9- Que pensez-vous du niveau des étudiants du FLE à l'oral ?

moyen

10- A votre avis, quels sont les critères quant de priorité dans l'évaluation de l'oral

30% • Le contenu de l'exposé

5% • La gestualité

7% • La prononciation X

7% • Le respect des règles de grammaire X

30% • La mimique du visage

• Autres.....

QUESTIONNAIRE

Matière (S) enseignée

Cours

TD

L'expérience professionnelle :

De 1 à 5 ans

De 5 à 10 ans

Plus de 10 ans

1- D'après vous, l'enseignement du français est-il basé sur :

L'oral

L'écrit

L'oral et l'écrit

2- Dans le cadre de votre enseignement demandez-vous des présentations orales à vos étudiants

Toujours

Parfois

Rarement

3- Vos étudiants rencontrent-ils des difficultés lors de la présentation orales ?

Oui

Non

4- Les difficultés rencontrées sont d'ordre :

Phonétique

Vocabulaire

Morphosyntaxe

5- Selon vous, les raisons des difficultés des exposants lors de la présentation orale sont :

- La timidité et l'anxiété
- L'insuffisance du bagage linguistique
- Le manque de confiance en soi

6- Lors de la présentation orale l'étudiant :

Fait recours à son travail écrit

Lit seulement ce qu'il a écrit

Lit et explique en même temps

Explique oralement son travail écrit

7- Lors de la présentation orale, arrivez-vous à faire la différence entre l'étudiant qui a essayé de comprendre le contexte de l'exposé et celui qui a appris par cœur

Oui

Nom

Et comment *D'après la méthode de la lecture et le rythme de la prononciation*

8- Selon votre expérience professionnelle que pourriez-vous proposer à vos étudiants pour faire un bon exposé oral ?

Le choix de sujet est-il original ?
Le contenu est-il intéressant ?

9- Que pensez-vous du niveau des étudiants du FLE à l'oral ?

reste à développer /

10- A votre avis, quels sont les critères quant de priorité dans l'évaluation de l'oral

- Le contenu de l'exposé
- La gestualité
- La prononciation
- Le respect des règles de grammaire
- La mimique du visage
- Autres.....

QUESTIONNAIRE

Matière (S) enseignée

Cours

TD

L'expérience professionnelle :

De 1 à 5 ans

De 5 à 10 ans

Plus de 10 ans

1- D'après vous, l'enseignement du français est-il basé sur :

L'oral

L'écrit

L'oral et l'écrit

2- Dans le cadre de votre enseignement demandez-vous des présentations orales à vos étudiants

Toujours

Parfois

Rarement

3- Vos étudiants rencontrent-ils des difficultés lors de la présentation orales ?

Oui

Non

4- Les difficultés rencontrées sont d'ordre :

Phonétique

Vocabulaire

Morphosyntaxe

5- Selon vous, les raisons des difficultés des exposants lors de la présentation orale sont :

- La timidité et l'anxiété
- L'insuffisance du bagage linguistique
- Le manque de confiance en soi

6- Lors de la présentation orale l'étudiant :

Fait recours à son travail écrit

Lit seulement ce qu'il a écrit

Lit et explique en même temps

Explique oralement son travail écrit

7- Lors de la présentation orale, arrivez-vous à faire la différence entre l'étudiant qui a essayé de comprendre le contexte de l'exposé et celui qui a appris par cœur

Oui

Non

Et comment *Les traits de répétition - des blocages injustifiés - des actes gestuels - pression psychologique... etc.*

8- Selon votre expérience professionnelle que pourriez-vous proposer à vos étudiants pour faire un bon exposé oral ?

*préparer l'oral de l'oral.
Avoir l'information et n'est pas le dit.*

9- Que pensez-vous du niveau des étudiants du FLE à l'oral ?

Entre "en difficulté" et "bien".

10- A votre avis, quels sont les critères quant de priorité dans l'évaluation de l'oral

• Le contenu de l'exposé

• La gestualité

• La prononciation

• Le respect des règles de grammaire

• La mimique du visage

• Autres..... *Participation improvisatoire*

QUESTIONNAIRE

Matière (S) enseignée

Cours

TD

L'expérience professionnelle :

De 1 à 5 ans

De 5 à 10 ans

Plus de 10 ans

1- D'après vous, l'enseignement du français est-il basé sur :

L'oral

L'écrit

L'oral et l'écrit

2- Dans le cadre de votre enseignement demandez-vous des présentations orales à vos étudiants

Toujours

Parfois

Rarement

3- Vos étudiants rencontrent-ils des difficultés lors de la présentation orales ?

Oui

Non

4- Les difficultés rencontrées sont d'ordre :

Phonétique

Vocabulaire

Morphosyntaxe

5- Selon vous, les raisons des difficultés des exposants lors de la présentation orale sont :

- La timidité et l'anxiété

L'insuffisance du bagage linguistique

Le manque de confiance en soi

6- Lors de la présentation orale l'étudiant :

Fait recours à son travail écrit

Lit seulement ce qu'il a écrit

Lit et explique en même temps

Explique oralement son travail écrit

7- Lors de la présentation orale, arrivez-vous à faire la différence entre l'étudiant qui a essayé de comprendre le contexte de l'exposé et celui qui a appris par cœur

Oui

Nom

Et comment En posant des questions sur certains
détails exposés par l'étudiant
.....
.....

8- Selon votre expérience professionnelle que pourriez-vous proposer à vos étudiants pour faire un bon exposé oral ?

..... faire beaucoup de lecture et
apprendre à bien prononcer
.....
.....

9- Que pensez-vous du niveau des étudiants du FLE à l'oral ?

..... Ils ont beaucoup d'incompétences
.....
.....

10- A votre avis, quels sont les critères quant de priorité dans l'évaluation de l'oral

- ✓
- Le contenu de l'exposé
 - La gestualité
 - La prononciation
 - Le respect des règles de grammaire
 - La mimique du visage
 - Autres.....

La manière et l'éloquence